

القاموس التقني المعلوماتي  
عربي انجليزي  
Arabic English  
Technical Computing Dictionary

فريق تعريب المشاريع الحرة  
Free Software Arabisation Team  
[http://wiki.arabeyes.org/Technical\\_Dictionary](http://wiki.arabeyes.org/Technical_Dictionary)

Version: 3.0.23-11-2007

November 23, 2007

This is a compilation of the Technical Computing Dictionary that is under development at Arabeyes, the Arabic UNIX project. The technical dictionary aims to translate and standardise technical terms that are used in software. It is an effort to unify the terms used across all Open Source projects and to present the user with consistent and understandable interfaces. This work is licensed under the FreeBSD Documentation License, the text of which is available at the back of this document. Contributors are welcome, please consult the URL above or contact [doc@arabeyes.org](mailto:doc@arabeyes.org).

هذه نسخة للقاموس الحاسوبي التقني الذي يتم تطويره عبر مشروع عربايز لدعم انظمة التشغيل الشبيهة باليونكس. يهدف القاموس إلى ترجمة وتوحيد المصطلحات التقنية المستعملة في ترجمة برامج الحاسوب، لتفادي التضارب بين المترجمين و لتقديم واجهة حاسوب مفهومة ومنسجمة للمستخدم المتكلم بالعربية. رخصة القاموس هي رخصة فري بي أس دي للوثائق و المتوفرة في نهاية القاموس. نرحب بكل المساهمين، الرجاء الذهاب إلى العنوان أعلاه أو الاتصال على [doc@arabeyes.org](mailto:doc@arabeyes.org).

Contact (verb), اتصال  
Continuation, اتصال (دالة)، متابعة (برمجة) (دوال)  
Dial-up link, اتصال هتفي، وصلة هتفية  
Multiplexing, اتصال متعدد  
License agreement, إتفاقية الترخيص  
Agreement, إتفاق  
Calling convention, إتفاق نداء  
Hot Key, إتفاق على المفتاح  
Shift key, إتفاق على المفتاح  
Prevent, إتقاء، تجنب  
Autocompletion, اتمام تلقائي  
Finalize, اتمام، إكمال، اختتام  
Finish, اتمام، إكمال، إنهاء  
Furniture, أثاث  
Proof, إثبات، برهان  
Mouse trails, أثر الفأرة  
Adaptive answering, إجابة تكيفية  
Response, إجابة  
Deforestation, إجتثاث الغابة، إزالة الغابة  
Pull, إجتذاب، جر، سحب  
Audiographic teleconferencing, إجتماع سمعي تخطيطي عن بعد  
Electronic meeting, إجتماع الكتروني  
Meeting, إجتماع، لقاء، ملتقى  
Video conference, إجتماع مرئي  
Newer or from, أجدد أو من تاريخ  
Newer than, أجدد من  
Fallback procedure, إجراءات التراجع  
Action, إجراء  
Defunct process, إجراء فان، إجراء ميت  
Defunct process, إجراء ميت، إجراء فان  
Orphan process, إجراء يتيم  
Parallel processing, إجراء متواز، معالجة متوازية  
Procedure, إجراء  
Runnable process, إجراء تشغيلي

إ  
Highlighting, إبانة، إبراز  
Initial, إبتدائي، بدائي  
Smiley, إبتسامه  
Alphanumeric, أبجدي عددي  
Numeric, أبجدي عددي  
Packet switching, إبدال الحزمة، إبدال الرزمة  
Packet switching, إبدال الرزمة، إبدال الحزمة  
Never, أبداً، قط  
Endless, أبدي، لا نهائي  
High light, إبراز  
Highlight, إبراز  
Highlighting, إبراز، إبانة  
Pin, إبرة، سلة  
Epsilon, إيسلون  
Revocation, إبطال، سحب  
Dismiss, إبعاد، عزل  
Declaration, إبلاغ، علانية  
Swallow, أبلع  
Parent, أبوي  
White, أبيض  
Accessibility, إتاحة  
Direction, اتجاه  
Orientation, اتجاه، توجيه  
Renew, إتجديد  
Discriminated union, إتحاد متقط  
Disjoint union, إتحاد مخلوع المفصل، إتحاد منفصل  
Disjoint union, إتحاد منفصل، إتحاد مخلوع المفصل  
Span, إتساع، برهة  
Communications, إتصالات  
Connective, إتصالي، رابط  
Connect, إتصال  
Connection, إتصال

Exhaustive testing,	إختبار معمق، إختبار شامل	General,	إجمالي، عام
Functional testing,	إختبار وظيفي	Abort,	إجهاض
Heuristics testing,	إختبار الكسبية	Half-duplex,	أحادي الاتجاه
Hybrid testing,	إختبار مهجن	Monochrome,	أحادي اللون
Manual testing,	إختبار يدوي	Cross-reference,	إحالة
Test,	إختبار	Referral,	إحالة
Test Module,	إختبار الوحدة	Convergence,	إحتشاد
Finalize,	إختتام، إتمام، إكمال	Congestion,	إحتقان
Picker Settings,	إختار الإعدادات	Probabilistic,	أحتمالية
Beta reduction,	إختزال بيتا	Operational requirements,	إحتياجات عملية، متطلبات عملية
Acronym,	إختصار	Requirement,	إحتياج، مطلب
Type mismatch,	إختلاف في النوع	Backup,	إحتياطي، نسخ إحتياطي، نسخة إحتياطية
Probability,	إختمال، توق	Spare,	أحتياطي
Choice,	إختيار	Standby,	إحتياطي
Choose,	إختيار	Cartesian coordinates,	إحداثيات ديكارتية
Domain selection,	أختيار المجال	Scoring,	إحراز، أحرز
Multiselection,	إختيار متعدد	Scoring,	أحرز، إحراز
Picking,	إختيار، إنتقاء	Sense,	إحساس، متجه
Serve,	أخدم	Statistics,	إحصائيات
Ping-pong,	أخذ و رد	Statistical,	أحصائي
Input/output,	إخراج، إدخال	Enumeration,	إحصاء، تعداد
I/O subsystem,	إخراج فرعي، نظام إدخال	Replacement,	إحلال، استبدال
Other,	أخر	Red,	أحمر
Green,	أخضر	News,	أخبار
Cache miss,	إخطاء محبأ	Acceptance testing,	إختبار القبول
Minor faults,	أخطاء صغيرة	Automated testing,	إختبار آلي
Hide,	إخفاء	Beta testing,	إختبار بيتا
Computer ethics,	أخلاقيات حاسوب	Branch coverage testing,	إختبار تغطية التفرع
Disassemble,	إخلع، فك	Confidence test,	إختبار ثقة
Ethics,	آداب، علم الأخلاق، انضباط	Exhaustive testing,	إختبار شامل، إختبار معمق
Netiquette,	آداب التعامل في الشبكة		
Administration,	إدارة		
Change management,	إدارة التغيير		
Manage,	إدارة		
Management,	إدارة		

Post,	أرسل (فعل)، رسالة	Memory management,	إدارة ذاكرة
Submit,	أرسل، أشارك	Network management,	إدارة الشبكة
Draw,	أرسم، صوِّ	Power management,	إدارة الطاقة
Guideline,	إرشادات	Project management,	إدارة مشاريع
Archiving,	أرشفة	System administration,	إدارة النظام
Archive,	أرشف	Administrative,	إداري
Constraint satisfaction,	إرضاء قيود	Deprecate,	أدان
Attach,	إرفاق	Encoder,	أداة ترميز
Digits,	أرقام	Manager widget,	أداة المدير
Random numbers,	أرقام عشوائية، أعداد عشوائية	Tool,	أداة
Widow,	أرملة	Deprecation,	إدانة
Indent,	إزاحة	Input/output,	إدخال، إخراج
Shift,	إزاحة	Insert,	إدراج
Anti-aliasing,	إزالة التسنن	Declare,	إدلاء، إعلان
Antialiasing,	إزالة التسنن	Dissolve,	إذابة
Comment out,	إزالة تعليق	Multicast,	إذاعة متعددة
Deforestation,	إزالة الغابة، إجتثاث الغابة	Fusion,	إذابة، إمسالة، إماعة، إنصهار
Defragment,	إزالة التشظية	Permission,	إذن
Deinstallation,	إزالة التثبيت، فك التثبيت	Go,	إذهب، إنطلق
Remove,	إزالة	File permissions,	أذون ملف
Hassle,	إزعاج	Perplexity,	إرباك، حيرة
Deadlock,	أزمة، مأزق	Quarantine,	أربعينية
E-zine,	أزن	Dependence,	ارتباط، تبعية
Weeks,	أسابيع	Keybind,	ارتباط المفتاح
Base,	أساس، قاعدة	Key binding,	ارتباط المفتاح
Software Foundation,	أساس فارغ	Jitter,	إرتعاش، رجرجة
Fusion,	إمسالة، إماعة، إنصهار، إذابة	Height,	إرتفاع
Microfortnight,	أسبوعان ميكرو	Increase,	إرتفاع، تزايد، تصاعد، إكثار
Week,	أسبوع	Expect,	إرتقب، توقع
Workweek,	أسبوع عمل	Commit,	إرتكب، أودع
Resume,	إستأنف	Kernel panic,	إرتياع، ذعر
Resolution,	استبانة	Deferral,	إزجاء
Replacement,	استبدال، إحلال	Magenta,	أرجواني
Replace,	استبدل	Send,	إرسال
		Simultaneous shipment,	إرسال فوري
		Anchoring,	إرساء
		Dock,	إرساء

Bottom,	أسفل	Exceptions,	إستثناءات
Projection,	اسقاط	Exception,	استثناء
Ascii,	أسكي	Mutual exclusion,	استثناء متبادل
Continuation passing style,	أسلوب تمرير متابعة	Memorandum,	إستحضار، محضر
Indent style,	أسلوب الإزاحة	Maturity,	استحقاق
Style,	أسلوب	Inquire,	إستخبر، تساءل
Names,	أسماء	Extract,	أستخرج
Absolute pathname,	اسم مسار مطلق	Function call,	إستدعاء وظيفة
Backronym,	اسم موجز عكسيا	Invoke,	استدعاء
Basename,	اسم أساسي	Remote procedure call,	استدعاء إجراء عن بُعد
Canonical name,	اسم متعارف عليه	Evolution strategy,	استراتيجية تطويرية
Device name,	اسم الجهاز	Loopback,	إسترجاع
Domain name,	اسم المجال	Recover,	أسترجاع
File name,	اسم ملف	Retrieve,	استرجاع، استعادة
Filename,	اسم ملف	Redemption,	استرداد
Full pathname,	إسم مسار كامل	Reset,	استرداد
Host name,	أسم المضيف	Explore,	استطلاع
Hostname,	اسم مضيف	Recovery,	استعادة
Logical-hostname,	أسم مضيف منطقي	Retrieve,	استعادة، استرجاع، سحب
Login name,	اسم الولوج	Restore,	استعاد
Name,	اسم	Changeover,	استعداد للتغيير
Nick name,	اسم مستعار	Query,	استعلام
Pathname,	اسم المسار	Usage,	استعمال
Private hostname,	إسم مضيف خصوصي،	Data mining,	أستغلال البيانات
Private hostname,	إسم مضيف شخصي،	Inspection,	إشتقصاء، تَفْقُد
Private hostname,	إسم مضيف شخصي، إسم مضيف خصوصي	Device-independent,	إستقلالي من التجهيزة
Root user name,	اسم المستخدم الجذري	Form,	استمارة، شكل
Sitename,	اسم موقع	Continuation,	استمرار، متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)
Textual name,	اسم الموصول	Persistence,	استمرار
Username,	اسم المستخدم	Clone,	استنساخ، مستنسخ
User name,	اسم مستخدم	Duplicate...,	استنساخ...
Creeping featurism,	إسهال الميزات	Import,	استيراد
Quota,	أسهم، حصّة	Importing,	أستيراد
		Cylinder,	اسطوانة
		Legend,	أسطورة، دليل مصطلحات

More,	إضافي
Illumination,	إضاءة، تنوير
Child window,	إطار فرعي
Data frame,	إطار قاعدة معطيات
Frame,	إطار
Frames per second,	إطار في الثانية
Internal frame,	إطار داخلي
Page frame,	إطار الصفحة
Palette window,	إطار لوحة الألوان
Window frame,	إطار النافذة
Dissertation,	أطروحة، مبحث
Firing,	إطلاق
Show,	إظهار
Unhide,	إظهار
Reboot,	إعادة اقلاع
Reconnect,	إعادة اتصال
Redirect,	إعادة توجيه
Redirection,	إعادة توجيه
Redo,	إعادة
Refactoring,	إعادة التصنيع
Regenerate,	إعادة توليد
Reinstallation,	إعادة التثبيت
Reload,	إعادة تحميل
Rename,	إعادة تسمية
Reorganize,	إعادة تنظيم
Repaginate,	إعادة اعداد الصفحة
Repagination,	إعادة اعداد الصفحة
Repeat,	إعادة، تكرار، ترديد
Resize,	إعادة تحجيم
Restart,	إعادة تشغيل
Restructuring,	إعادة هيكلية
Reuse,	إعادة الإستعمال، تكرار الإستعمال
Dependency,	إعتمادية
Credential,	إعتماد
Classic,	إعتيادي، تقليدي
Sampling,	إعتيان
Settings,	إعدادات

Exponential,	أسّي
Frequently asked question,	أَسْئَلَة و أَجوبة
Exponent,	أس
Carrier signal,	إشارة حاملة
Signal,	إشارة
Sign,	إشارة، رمز
Color saturation,	إشباع ألوان
Submission,	اشترك
Submit,	اشترك، ارسل
Notice,	اشعار، إعلان
Notification,	إشعار
Notify,	إشعار
Certify,	إشهاد
Cache hit,	إصابة مَحْبَأ
Preformat,	إصاغة تمهيدية، تهيئة تمهيدية
Versions,	إصدارات
Demo version,	إصدار العرض التوضيحي
Major release,	إصدار هامة
Beta version,	إصدار بيتا
Bug fix release,	إصدار مصلح
Immediate version,	إصدار عاجل، إصدار فوري
Immediate version,	إصدار فوري، إصدار عاجل
Release,	إصدار
Version,	إصدار
Versioning,	أصدرة
Yellow,	أصفر
Bug fix,	إصلاح خلل
Fix,	إصلاح
Original,	أصلي
Ethics,	أصول، انضباط، آداب، علم الأخلاق
Add,	إضافة
Additional,	إضافي
Auxiliary,	إضافي
Extra,	إضافي

Quotation,	اقتباس	Random numbers,	أعداد عشوائية، أرقام عشوائية
Quote,	اقتباس	Display report,	عرض التقرير
Proposition,	إقتراح، مقترح	Play,	أعزف، شغل، إقرء
Suggest,	اقتراح	Greater,	أعظم من، أكبر من
Suggestion,	اقتراح	Reverse video,	أعكس الفيديو
Conjunction,	اقتزان	Announce,	إعلان
Restrict,	اقتصار	Announcement,	إعلان
Restriction,	اقتصار	Declare,	إعلان، إدلاء
Older than,	أقدم من	Notice,	إعلان، اشعار
Eject,	أقذف	Poster,	إعلان، ملصق
Approval,	إقرار	Highest,	أعلى قيمة، اءكءملى
Approve,	إقرار	Highest,	اءكءملى، أعلى قيمة
Play,	إقرء، شغل	Meta,	أعلى
Max,	أقصى	Elite,	أعيان، وجهاء، نخبة
Solid lines,	أقصى عدد من السطور	Flood,	أغرق
Locking,	إقفال، إغلاق	Sheets,	أغطية
Boot,	إقلاع	Snooze,	إغفاءة، غفوة
Booting,	إقلاع	Close,	إغلاق
Region,	اقليم، قطر	Closure,	إغلاق
Less,	أقل	Halt,	إغلاق، إيقاف
Less than,	أقل من	Locking,	إغلاق، إقفال
Lower,	أقل	Avatar,	أفتار
Greater,	أكبر من، أعظم من	Default,	افتراضي
Greater or equal,	أكبر من أو مساو	Dummy,	أفتراضي، هامد، دمىة
Greater than,	أكبر من	Best effort,	أفضل جهد (خدمة ...)
Write,	أكتب	Horizontally,	أفقياً
Acquire,	اكتساب	Horizontal,	أفقى
Detection,	اكتشاف	Handshake,	إقامة الإتصال
Error detection and correction,	إكتشاف و تصحيح الأخطاء	Handshaking,	إقامة اءكءتصال، تأكيد اءكءتصال
Presence detect,	إكتشاف التواجد		
Mute,	أكتم		
Increase,	إكثار، إرتفاع، تزايد، تصاعد		
Exabyte,	إكسابايت	Enterprise,	(إقبال على) مشروع جديد
Extranet,	إكسترنات		١



Registration,	التسجيل	Finalize,	إكمال، إتمام
Key-encrypting,	التشفير بالمفاتيح	Finish,	إكمال، إتمام
Forward compatibility,	التطابق المستقبلي،	Lowest,	الأدنى
Normalisation,	الإنسجام المستقبلي	Minimum,	الأدنى
Speech recognition,	التطبيع	Mantissa,	الأساس العشري، الجزء العشري
Public-key encryption,	التعرف على الكلام	Fault tolerance,	الاستجابة للخطأ
	التعمية بالمفتاح	Current working,	الأشغال الجارية، الأعمال الجارية
Word wrap,	العمومي		
Capture,	التفاف الكلمات	Key frame,	الإطار الأساسي، الإطار الرئيسي
Collect,	التقاط	Key frame,	الإطار الرئيسي، الإطار الأساسي
Screen capture,	التقاط الشاشة	Parent window,	الإطار الأصل
Contact,	التماس، جهة إتصال	Primary window,	الإطار الأساسي
Distort,	التواء، تشوه	Square numbers,	الأعداد المربعة
Mantissa,	الجزء العشري، الأساس العشري	Triangular numbers,	الأعداد المثلثة
Southbridge,	الجسر الجنوبي	Current working,	الأعمال الجارية، الأشغال الجارية
Current session,	الجلسة الحالية		
Append,	إلحاق	Maximum,	الأقصى
Induction,	الحث	Optimal,	الأمثل
Infimum,	الحَدُّ الأدنى الأعظم	Standard deviation,	الانحراف المعياري
Fields involved,	الحقول المتورطة	Forward compatibility,	الإنسجام المستقبلي،
Fall back,	الحلُّ في حالة التراجع، اللجوء		التطابق المستقبلي
Fallback,	الحلُّ في حالة التراجع، اللجوء	Breadth-first search,	البحث بالعرض أولاً
Parallel computing,	الحوسبة المتوازية	Depth-first search,	البحث بالعمق أولاً
	(التشغيل)	Freeware,	البرامج الحرة
Quantum computing,	الحوسبة الكمومية	Portuguese,	البرتغالية
Transmission channel,	الخدمة بصدد غلق	Polish,	البولندية
	قناة الإرسال	Functionality,	التأدية الوظيفية
Lavender,	الخزّامي	Quality control,	التأكد من الجودة
Escape,	الخلوص	Next,	التالي
FIFO,	الداخل أولاً، خارج أولاً	E-commerce,	التجارة الالكترونية
First in first out,	الداخل أولاً، خارج أولاً	Electronic commerce,	التجارة الالكترونية
First-in, first-out,	الداخل أولاً يخرج أولاً	Validate,	التحقق من صحة
Last-in first-out,	الداخل آخرأ، خارج أولاً	Cybernetics,	التحكم الآلي
LIFO,	الداخل آخرأ، خارج أولاً	Modulation,	الترنيم

Alpha,	ألفا	Current directory,	الدليل الحالي
Power-on self-test,	الفحص الذاتي عند الإقلاع	Root directory,	الدليل الجذر
Metric space,	الفضاء المترى، المجال المترى	Physical memory,	الذاكرة الملموسة، الذاكرة الموجودة حقيقياً
Philippines,	الفلبين	Physical memory,	الذاكرة الموجودة حقيقياً، الذاكرة الملموسة
Aleph,	ألف	Magic number,	الرقم السحري
Greatest common divisor,	القاسم المشترك الأعظم	First customer,	الزبون الأول
Force,	القدرة، القوّة	Scrolling,	الزلق
Power,	القدرة، الطاقة	Previous,	السابق
Resolutions,	القرارات	Brightness,	السطوع
Force,	القوّة، القدرة	Sanskrit,	السنسكريتية
Digital electronics,	ألكترونيات رقمية	Jaz Drive,	السواقة مفتوحة
Electronic,	الالكتروني	XDMCP socket,	السوكت المحليّة
Chrominance,	الكروماتية	Swedish,	السويدية
Infinity,	اللاتناهي	Sweden,	السويد
Kernal,	اللّب، النواة	Network, the,	الشبكة
Fall back,	اللّجوء، اللّحلّ في حالة التراجع	Company,	الشركة
Fallback,	اللّجوء، اللّحلّ في حالة التراجع	Organization,	الشركة، منظمة
Nick,	اللقب	North,	الشمال
Motherboard,	اللوحة الأم	Source code,	الشيفرة المصدرية
Diamond,	الماس	Paste,	إلصاق
Computer literacy,	إلمام بالحاسوب	Glyph,	الصورة الرمزية
Metric space,	المجال المترى، الفضاء المترى	Demand,	ألزورة، المطلب
Parent directory,	المجلد الأم	Warranty,	الضمان
Subtotal,	المجموع الفرعي	Power,	الطاقة، القدرة
Explicit state,	المحافظة، الولاية	Physical layer,	الطبقة الملموسة
Stock Ticker,	المخزون المتبقي:	Threshold,	العتبة:
Bibliography,	المراجع	At sign,	العلامة ا
Real user,	المستخدم الواقعي	Physical address,	العنوان الملموس
Receiver,	المستقبل	Virtual address,	العنوان الظاهري
Demand,	المطلب، ألزورة	Cancel,	إلغاء
Equation,	المعادلة	Echo cancellation,	إلغاء الصدى
Expected location,	المكان المرتقب، الموقع المرتقب	Pending signals,	إلغاء التنزيلات المتبقية؟
Intellectual property,	الملكية الفكرية	Unlock,	إلغاء القفل
		Unsubscribe,	إلغاء التسجيل
		Floating-point,	الفاصلة العائمة

Automatically,	آليا	Symbolic logic,	المنطق الرمزي
Mechanism,	آلية	Look and feel,	المنظر و الأحساس
Sandbox,	آلية تحديد الوصول	Exclusive OR,	الـ منظمّة:
Journal,	اليومية	Shortest job first,	المهمة الاقصر أولاً
Auto,	آلي	Implicit parallelism,	الموازاة الدفينة، الموازاة الضمنيّ
Automatic,	آلي	Implicit parallelism,	الموازاة الضمنيّ، الموازاة الدفينة
Forward,	إلى الأمام	Parameters,	الموسطات
Affordance,	أمانة	Earliest deadline first,	الموعد الأقصى الأكبر أولاً
Foreground,	أمامية اللوحة، أمامية المنظر	Timer,	المؤقت
Foreground,	أمامية المنظر، أمامية اللوحة	Expected location,	الموقع المرتقب، المكان المرتقب
Security,	أمان	Literature,	المؤلفات
Fusion,	إماعة، إنصهار، إمالة	Midi,	الميدى
Amper,	أمبير	Custom window,	النافذة الإصطلاحية
File extension,	إمتدادة الملف	USB,	الناقل التسلسلي العام (اوصد)
Extension,	امتداد	Result,	النتيحة
Filename extension,	امتداد اسم ملف	Copy left,	النسخ للجميع
Priviledge,	امتياز	Nickle,	النكل
Privilege,	امتياز	Kernal,	النواة، اللب
Optimise,	أمثلة	Hindi,	الهنديّة
Optimization,	أمثلة	Abstract machine,	آلة مجردة
Optimize,	أمثلة	Digital camera,	آلة تصوير رقمية، كاميرا رقمية
Command,	أمر	Instrument,	آلة
Directive,	أمر توجيهي	Machine,	آلة
Walk,	أمشي	Pocket calculator,	آلة حاسبة للجيب
File signature,	أمضاء ملف	Von Neumann machine,	آلة فون نيومان
Signature,	إمضاء	Primary Colors,	ألوان أولية
Fill,	إملاء	Secondary Colors,	ألوان ثانوية
Computer security,	أمن الكمبيوتر	Description,	الوصف
Safe,	أمن	Explicit state,	الولاية، المحافظة:
Safety,	أمن، وقاية	Optical fiber,	الياف ضوئية
Secure,	أمن	Optical fibre,	الياف ضوئية
Miles,	أميال		
Mother,	أم		
Named pipe,	أنبوبة اتصال مسماة		

Divergence,	إنفراج، تباعد	Cathode ray tube,	أنبوب حزات كاثودي
Fork,	إنفراج، تشع	Pipe,	أنبوب
Divergence,	إنفراق، تباعد، إنفراج	Intranet,	إنترانت
Split,	انقسام	Internet,	إنترنت
Expire,	إنقضة الصلاحية	Back-propagation,	انتشار خلفي
Abortive release,	انقطاع (شبيكي) مجبض	Propagation,	انتشار
Break (program),	انقطاع	Wait,	أنتظر
Priority inversion,	إنقلاب الأولوية	Waiting,	انتظار
Functional dependency,	إنقياد وظيفي، تابعية وظيفية	Enlargement,	إنتفاخ، تضخيم
Disclaimer,	إنكار، نفي	Paging,	انتقال صفحات الذاكرة من وإلى القرص الثابت
Finish,	إنهاء، إتمام، إكمال	Picking,	إنتقاء، إختيار
Terminate,	انتهاء.	Select,	انتقاء
Crash,	انهيار	SYLK file,	إنتقاء ملف
Objects,	أهداف	Target file,	إنتقاء ملف
Hello World,	أهلا بالعالم	Watch file,	إنتقاء ملف
Ellipse,	إهليج	Timeout,	انتهت المهلة، مهلة
Ellipsoid,	إهليلجي	Skew,	انحراف
Commit,	أودع، إرتكب	Warning,	إنذار
Bus priority,	أولوية نواقل	Copy and paste,	إنسخ وألصق
Priority,	أولوية	Dropdown,	إنسدال
First-order,	أولي الترتيب، أولي الدرجة	Create,	إنشاء
First-order,	أولي الدرجة، أولي الترتيب	Creation,	إنشاء
Leading,	أولي، رئيسي، قيادي	Modelling,	إنشاء النماذج، تشكيل، نمذجة
Primary,	أولي	Tar archive,	إنشاء محفوظة
Unicode,	اونتخد	Fusion,	إنصهار، إماعة
Or,	أو	Meltdown,	انصهار
Iceland,	أيسلندا	Ethics,	انضباط، آداب، علم الأخلاق، أصول
Dispatch,	إيفاد	Additive,	انضمامي
Rhythm,	إيقاع	Join,	انضمام
Halt,	إيقاف، إغلاق	Pagebreak,	إنطلاقة صفحة جديدة
Shut down,	إيقاف التشغيل	Go,	إنطلق، إذهب
Shutdown,	إيقاف التشغيل، متوقّف عن التشغيل	Embedding,	إنطمار، طمر
Mini icons,	أيقونات صغيرة	Eigenvectort,	أنظر بـ كنفختر
		Look,	أنظر
		Refresh,	إنعاش
		Divergent,	إنفراجي، تباعدي

None, بدون، لا أحد، لا شيء  
 No numbering, بدون تعداد  
 Alternative, بديل  
 Relay, بديل، منقال  
 Axiom, بديهية  
 Quickstart, بدء (تشغيل) سريع  
 Starting, بدء  
 Startup, بدء التشغيل  
 Stub, بذرة  
 Dirty, بذيء، وسخ  
 Communications software, برامج اتصالات  
 Legacy software, برامج تراثية  
 Programs, برامج  
 Braille, برايل  
 Portugal, برتغال  
 Orange, برتقالي  
 Aspect-oriented programming, برمجة  
 موجهة بالمظاهر  
 Configuration programming, برمجة تشكيل  
 Constraint functional programming, برمجة  
 وظيفية قيدية  
 Evolutionary programming, برمجة تطورية  
 Functional programming, برمجة وظيفية  
 Generic programming, برمجة جنيسة  
 Linear programming, برمجة خطية  
 Logic programming, برمجة منطقية  
 Microprogramming, برمجة ميكرو  
 Multiprogramming, برمجة متعددة  
 Object-oriented programming, برمجة كائنية  
 Paranoid programming, برمجة جنون  
 الإرتياب  
 Programming, برمجة  
 Reverse engineering, برمجة عكسية  
 Systems programming, برمجة الانظمة  
 Free software, برمجيات حرة  
 Hyperware, برمجيات فائقة  
 Shareware, برمجيات نصيبية  
 Malware, برمجية خبيثة  
 Software, برمجية

أيقونة  
 Window icon, ايقونة النافذة  
 September, ايلول  
 Hello, world, أيها العالم، مرحبا  
 ب  
 Portal, باب، بوابة  
 Section, باب (كتاب)، قسم  
 Beamer, باث  
 Internal, باطنية، داخلية  
 Inside, باطني، داخل  
 Mailer, باعث بريد  
 Remaining, باق  
 Percent, بالمئة  
 Parcel, بالة، صرر  
 Heat sink, بالوعة حرارة  
 Constructor, باني  
 Loose bytes, بايتات مفككة  
 Byte, بايت  
 Value added retailer, بائع مفرق ذو قيمة  
 مضافة  
 Vendor, بائع  
 Bit, بتة، ثنائية  
 Check bit, بت الفحص  
 Parity bit, بت التزاوج، بت الزوجية  
 Parity bit, بت الزوجية، بت التزاوج  
 Broadcast, بث  
 Beam search, بحث دعاميع  
 Binary search, بحث ثنائي  
 Find, بحث، عثور (على)  
 Lookup, بحث  
 Search, بحث  
 Weighted search, بحث موزون  
 Intuition, بداهة  
 Scratch, بداية، لاشيء (صفر).  
 Start, بداية  
 Initial, بدائي، ابتدائي  
 Listless, بدون قائمة  
 Lossless, بدون خسارة

Network interface card,	بطاقة واجهة الشبكة	Antivirus software,	برنامج مضاد للفيروسات
Punch card,	بطاقة ثقب	Backup software,	برنامج احتياط
Sound card,	بطاقة الصوت	Charityware,	برنامج خيري
Ventilator card,	بطاقة تهوية	Computer program,	برنامج حاسوب
Video card,	بطاقة مرئيات	Functional program,	برنامج وظيفي
Wild card,	بطاقة هوجاء	Metaprogram,	برنامج أعلى
Deactivate,	بطل	Program,	برنامج
Slow,	بطيء	Schedueler,	برنامج جدولة، مجدول
Delegation,	بعثة، نيابة	Script,	برنامج نصي، سرد
Dimension,	بُعد، قياس	Spyware,	برنامج تجسس
Fractal dimension,	بُعد كسوري	Startup Program,	برنامج بدء تشغيل
Remote,	بعيد، عن بعد	System software,	برنامج النظام
Spool,	بكرة	Proof,	برهان، إثبات
Pixel,	بكسل	Span,	برهة، إتساع
Null modem,	بلا مودم	Protocol,	بروتوكول
Constructive,	بنائي	Electronic mail,	بريد الكتروني
Build,	بناء	Email,	بريد إلكتروني
Clause,	بند	E-mail,	بريد الكتروني
Child,	بنوي	Junk mail,	بريد زباله
Abstract syntax,	بنية مجردة	Mail,	بريد
Algebraic structure,	بنية جبرية	Mail to,	بريد إلى
ALSA,	بنية لينكس الصوتية المتقدمة	Phone mail,	بريد هاتفي
Architecture,	بُنية	Voice mail,	بريد صوتي
Child structure,	بنية بنوية	Flash,	بريق
Control structure,	بنية تحكم	Applet,	برنامج
Data structure,	بنية البيانات	Naive,	بريء، ساذج
Infrastructure,	بنية تحتية	Buzz,	بزز
Structure,	بنية	Numerator,	بَسْط
Gate,	بوابة	Simple,	بسيط، سهل
Gateway,	بوابة	Visual,	بصري
Logic gate,	بوابة منطقية	Computer vision,	بصر حاسوبي
Portal,	بوابة، باب	Babbleprint,	بصمة منطوقة
Knowbot,	بوت معرفة	Battery,	بطارية
Baud,	بود	Card,	بطاقة
Focus,	بؤرة	Daughtercard,	بطاقة سلية
Keyboard focus,	بؤرة لوحة المفاتيح، تركيز	Expansion card,	بطاقة توسعة
Inch,	لوحة المفاتيح	Graphics card,	بطاقة رسوميات
	بوصة	Network card,	بطاقة شبكة

Combine, تأليف بين  
 Complete, تام  
 Exact, تام  
 Abstract interpretation, تأويل مجرد  
 Interactive, تبادلي  
 Electronic data interchange, تبادل بيانات إلكتروني  
 Divergent, تباعدي، إنفراجي  
 Divergence, تباعد، إنفراج، إنفراق  
 Contrast, تباين  
 Lag, تباطؤ  
 Dissipation, تبدد  
 Packet-switched, تبديلي الحزمة  
 Context switch, تبديل سياق  
 Label switching, تبديل الرقعات  
 Swap, تبديل  
 Toggle, تبديل  
 Dependence, تبعية، ارتباط  
 Image sequence, تتابع صور، تعاقب صور  
 Cascade, تتالي  
 Autotrace, تتبع آلي  
 Backtracking, تتبع خلفي  
 Install, تثبيت  
 Installation, تثبيت  
 Setup, تثبيت  
 Evaluation, تقيم، تقويم، تخمين  
 Partial evaluation, تقيم جزئي، تخمين جزئي  
 Disk duplexing, ثنية القرص  
 Ignore, تجاهل  
 Adjacency، تجاوز  
 Bypass، تجاوز  
 Failover، تجاوز الفشل  
 Jump، تجاوز، قفز  
 Override، تجاوز  
 System testing، تجربة النظام  
 Abstraction، تجريد

Boolean، بولياني  
 Data، بيانات  
 Direct graphic، بيانات مباشرة، رسومات مباشرة  
 External data، بيانات خارجية  
 Graphic، بياني  
 Message catalog، بيان الرسالة  
 Beta، بيتا  
 Perl، بيرل  
 Computational molecular biology، بيولوجيا جزيئية حاسوبية  
 Environment، بيئة  
 Homogeneous environment، بيئة متناسقة  
 IDE، بيئة تطوير متكاملة  
 Integrated development environment، بيئة التطوير المتكامل  
 Ergonomic، بيئات العمل

## ت

Functional dependency، تبعية وظيفية، إنقياد وظيفي  
 Slave، تابع  
 Case sensitivity، تأثر بـكبر الحروف  
 Effect، تأثير، مؤثر  
 Delay، تأخير، مهلة  
 Date، تاريخ  
 Epoch، تاريخ بدء الحساب  
 History، تاريخ  
 Foundation، تأسيس، مؤسسة  
 Check، تأكد، فحص  
 Confirm، تأكيد  
 Confirmation، تأكيد  
 Handshaking، تأكيد اهـكك اتصال، إقامة اهـكك اتصال  
 Hardware handshaking، تأكيد اتصال عتادي  
 Quality assurance، تأكيد الجودة

Backward analysis,	تحليل إلى الخلف	Beta abstraction,	تجريد بيتا
Binding-time analysis,	تحليل وقت الارتباط	Bracket abstraction,	تجريد الأقواس
Complexity analysis,	تحليل تعقّد	Data abstraction,	تجريد البيانات
Cryptanalysis,	تحليل التعمية	Fragmentation,	تجزئة
Data flow analysis,	تحليل تدفّ بيانات	Partitioning,	تجزئة، تقسيم
Defect analysis,	تحليل العلل	Block (verb),	تجميد
Dynamic analysis,	تحليل دينامي	Freeze,	تجميد
Flow analysis,	تحليل التدفق	Combination,	تجميع
Fourier Analysis,	تحليل فوريير	Aggregation,	تجميع
Lexical analysis,	تحليل مغوي	Prevent,	تجنب، اتقاء
Object-oriented analysis,	تحليل غرضي	Mixer device,	تجهيزه خلط، جهاز خلط
	التوجيه	Grain,	تحب
Parse,	تحليل	Infrared,	تحت أحمر
Parsing,	تحليل	Bus sizing,	تجسيم نواقل
Real-time structured analysis,	تحليل بنيوي فوري	Incremental update,	تحديث تزايدى
Static analysis,	تحليل ثابت، تحليل ساكن	Update,	تحديث
Static analysis,	تحليل ثابت، تحليل ساكن	Define,	تحديد، تعريف
System analysis,	تحليل النظام، فحص النظام	Rating,	تحديد الدرجة، تقدير
Morphing,	تحول	Specify,	تحديد
Switch,	تحول	Edit,	تحرير
Discrete Fourier transform,	تحويلة أفورييه المتقطعة	Edition,	تحرير، طبعة
Beta conversion,	تحويل بيتا	Animation,	تحريك
Converse,	تحويل، عكس (منطق)	Animate,	تحريك
Conversion,	تحويل	Move,	تحريك
Conversion to iteration,	تحويل إلى التكرار	Enhancement,	تحسين
Convert,	تحويل	Data acquisition,	تحصيل (استحصال) معطيات
Converting,	تحويل	Prepare,	تحضير
Implicit type conversion,	تحويل نوع ضمني، مبادلة نوع ضمني	Validation,	تحقق من سلامة
Linear transformation,	تحويل خطي	Verification,	تحقيق
Auxiliary storage,	تخزين إضافي	Verify,	تحقيق
Caching,	تخزين مؤقت	Control,	تحكم
Non-volatile storage,	تخزين غيرمتطير	Keymap control,	تحكم خريطة مفتاح
Secondary storage,	تخزين ثانوي	Remote control,	تحكم عن بعد
		Resource control,	تحكم بلمورد
		Analysis,	تحليل



Cumulative,	تراكمي	Storage,	تخزين
Edu,	تربوي، تعليمي	Store,	تخزين
Quadratic,	تربيعي	Specialisation,	تخصص
Quadrature,	تربيع	Customization,	تخصيص
Education,	تربية	Customize,	تخصيص
Arrangement,	ترتيبة	Complete graph,	تخطيطة كاملة
Arrange,	ترتيب	Schematic,	تخطيطي
Ascending order,	ترتيب تصاعدي	Cause-effect graphing,	تخطيط سببي مسببي
Byte order,	ترتيب ثمانية	Layout,	تخطيط، نسق
Complete partial ordering,	ترتيب جزئي	Plot (verb),	تخطيط، خط
	كامل	Skip,	تخطي
Descending sort,	ترتيب تنازلي	Decrease,	تخفيض، تخفيف، تقليل
Network byte order,	ترتيب بايت شبكي	Decrease,	تخفيف، تقليل، تخفيض
Partial ordering,	ترتيب جزئي	Evaluation,	تخمين، تثمانين، تقويم
Sorting,	ترتيب، فرز	Guess,	تخمين
Rough translation,	ترجمة تقريبية	Partial evaluation,	تخمين جزئي، تثمانين
TCP/IP,	ترجمة ايع		جزئي
Translate,	ترجم	Housekeeping,	تدابير تحضيرية
Salutation,	ترحيب، سلام	Interference,	تداخل
Authorization,	ترخيص	Project planning,	تدبير مشروع، تنظيم
Authorize,	ترخيص		مشروع
License,	ترخيص	Gradient,	تدرج
Frequency,	تردد، تواتر	Hue,	تدرج اللون
Sampling frequency,	تردد الإعتيان	Consolidate,	تدعيم، توطيد
Repeat,	ترديد، تكرار	Data flow,	تدفق البيانات
Filtering,	ترشيح، تصفية	Stream,	تدفق، دفق
Observations,	ترصدات، ملاحظات	Batching,	تدفع
X Align,	ترصيف	Dataflow,	تدف بيانات
Edutainment,	ترفيه تربوي	Audit,	تدقيق
Entertainment,	ترفيه	Checksum,	تدقيق المجموع
Patch (verb),	ترقيع	Cyclic redundancy check,	تدقيق دوري عن
Numbering,	ترقيم		الأخطاء
Hatching,	ترقين	Destroy,	تدمير
Filter promotion,	ترقية المرشح	Notation,	تدوين
Promote,	ترقية، مساعدة	Remind,	تذكير
Upgrade,	ترقية	Undo,	تراجع (تعديل)
Compose,	تركيب	Overlapping,	تراكب
Composition,	تركيب		
Mounting,	تركيب		

Asset management,	تسيير الممتلكات	Keyboard focus,	تركيز لوحة المفاتيح، بؤرة
Code management,	تسيير شفرة	لوحة المفاتيح	
Saturation,	تشبع	ترك	
Automatic hyphenation,	تشريط واصل آلي	ترميز الخلايا	
October,	تشرين الاول	ترميز الأحرف	
Multi threading,	تشعب تعددي	ترميز، يرمز	
Threading,	تشعب	ترميز	
Data fork,	تشعّ معطيات	ترميز أفقي	
Fork,	تشعّ، إنفراج	ترميز تقدّي	
Automation,	تشغيل آلي	ترنسلتد دينامية	
Dry run,	تشغيل إختباري	ترنسلتد غامضة (المعنى)	
Dual boot,	تشغيل مزدوج	ترنسلتد مهنية	
Space character,	تشفيرة الرموز	ترويسة	
Crypt,	تشفير	تزامن	
Autoconfiguration,	تشكيل آلي	تزايد	
Configuration,	تشكيل	تزايد، تصاعد، إرتفاع	
Modelling,	تشكيل، إنشاء النماذج	تزويد سطر	
Noise shaping,	تشكيل الضجّ	تساءل، إستخبر	
Distort,	تشوه، التواء	تسجيلات العدّ	
Collision,	تصادم	تسجيلة مكثّلة	
Ascending,	تصاعدي	تسجيلة بنوية	
Increase,	تصاعد، تزايد	تسجيلة	
Crossed,	تصالب، تقاطع	تسجيل	
Intersection,	تصالب، تقاطع	تسجيل	
Debugging,	تصحيح الأخطاء	تسجيل دخول أحادي	
Error recovery,	تصحيح بعد الخطأ	تسجيل	
Export,	تصدير	تسجيل	
Compilation,	تصريف	تسجيل	
Compile,	تصريف	تسرب واصف الملف	
Minimize,	تصغير	تسرب ذاكرة	
Zoom out,	تصغير، صغُر	تسريب	
Browse,	تصفح	تسطير سفلي	
Hierarchical navigation,	تصفح شجري	تسليم	
Navigation,	تصفح	تسلّ التلال	
Filtering,	تصفية، ترشيح	تسنن	
Repair,	تصليح	تسوية	
Design,	تصميم	تسوية	
		تسوية	
		تسيير الحسابات	

Shadowing,	تظليل	Object-oriented design,	تصميم غرضي
Cache conflict,	تعارض في مخبأ		التوجيه
Context clash,	تعارض سياق	Categories,	تصنيفات
Backup rotation,	تعاقب احتياطي	Classification,	تصنيف
Image sequence,	تعاقب صور، تتابع صور	Classify,	تصنيف
Correlation,	تَعَالُق	Computer-generated imagery,	تصوير مولد بالحاسوب
Handle (verb),	تعامل	Illustration,	تصوير، رسم، توضيح، تفسير
Collaboration,	تعاون	Mirroring,	تصوير مرآوي
Expression,	تعبير	Buffering,	تصوين
Regular expression,	تعبير نمطي	Line buffering,	تصوين الخط، تصوين السطر
Autofill,	تعبئة آلية	Line buffering,	تصوين السطر، تصوين الخط
Count,	تعداد	Render,	تَصْيِير (ف. صَيَّر)
Enumeration,	تعداد، إحصاء	Rendering,	تصيير
Parametric polymorphism,	تعددية الأشكال الموسطة	Conflict,	تضارب، تناقض
Polymorphism,	تعددية الأشكال	Multiply,	تضاعف
Cooperative multitasking,	تعدد المهام التعاوني	Decay,	تضاؤل
Hybrid multiprocessing,	تعدد الإجراء الهجين، تعدد المعالجة الهجين	Fade,	تضاؤل
Hybrid multiprocessing,	تعدد المعالجة الهجين، تعدد الإجراء الهجين	Growth,	تضخم، نمو
Multilingualization,	تعدد اللغات	Amplify,	تضخيم
Multitasking,	تعدد المهام	Enlargement,	تضخيم، إئتفاخ
Pre-emptive multitasking,	تعدد المهمات الوقائي	Shading,	تَضْلِيل
Link editing,	تعديل وصلة	Embed,	تضمين
Modify,	تعديل	Include,	تضمين
Identify,	تعرف	Narrowing,	تضييق
Optical character recognition,	تعرف بصري على الحروف	Match,	تطابق
Recognition,	تعرف	Scientific notation,	تطبيقات علمية
System Configuration,	تعريفات النظام	Application,	تطبيق
Datatype definition,	تعريف نوع المعطيات	Apply,	تطبيق
Define,	تعريف، تحديد	Function application,	تطبيق وظيفة
Definition,	تعريف	Horizontal application,	تطبيق أفقي
Dimensioning,	تعريف أو تثبيت الأبعاد	Require,	تطلب
		Component based development,	تطوير مبنٍ على المكونات
		Development,	تطوير
		Development,	تطوير
		Dither,	تظليل وهمي

Interactivity,	تفاعلية	Identification,	تعريف
Condition out,	تفريغ شرط	Recursive definition,	تعريف تكراري
Core dump,	تفريغ الباطن	Disable,	تعطيل
Crash dump,	تفريغ إنهيار	Complexity,	تعقد
Dump,	تفريغ	Essential complexity,	تعقيد أساسي
Illustration,	تفسير، توضيح	Adaptive learning,	تعلم تكيفي
Preferences,	تفضيلات	Machine learning,	تعلم الآلة
Preference,	تفضيل	Annotate,	تعليق
Execution,	تفعيل	Annotation,	تعليق ، حاشية
Inspection,	تفقد، استقصاء	Boxed comment,	تعليق مربع
Case based reasoning,	تفكير مبنٍ على الأمثلة	Comment,	تعليق
Bijection,	تقابل	Hang,	تعليق
Aging,	تقدم	Suspend,	تعليق
Password aging,	تقدم كلمة السر	Instruction,	تعلية
Reports,	تقارير	Privileged instruction,	تعلية ذات إمتياز،
Crossed,	تقاطع، تصالب	Privileged instruction,	تعلية مميّ، تعلية ذات إمتياز
Intersection,	تقاطع، تصالب	Transfer statement,	تعلية النقل
Technology,	تقانة	Edu,	تعليمي، تربوي
Advance,	تقدم	Cryptography,	تعمية
Progress,	تقدم	Encrypt,	تعمية
Rating,	تقدير، تحديد الدرجة	Incantation,	تعويذة
Approximate,	تقريبي	Assign,	تعيين
Problem report,	تقرير عن مشكل	Assignment,	تعيين
Report,	تقرير	Mapping,	تعيين
Partitioning,	تقسيم، تجزئة	Map to,	تعيين الى
Segmentation,	تقسيم	Set,	تعيين
Zoning,	تقسيم إلى مناطق	Encapsulation,	تغليف
Classic,	تقليدي، اعتيادي	Variations,	تغيرات
Contraction,	تقليص	Alter,	تغيير
Shrink,	تقليص	Alteration,	تغيير
Decrease,	تقليل، تخفيف	Change,	تغيير
Parallel reduction,	تقليل متواز، تنقيص	Logical shift,	تغيير منطقي
Kerning,	تقنين الأحرف	Logical shift left,	تغيير منطقي يساري
Fiber optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم	Logical shift right,	تغيير منطقي يميني
Fibre optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم	Modification,	تغيير
Humanist technology,	تقنية انسانية الهدف	Detail,	تفاصيل
Nanotechnology,	تقنية النانو	Differential,	تفاضلي

Enable,	تمكين	Technique,	تقنية
Enabling,	تمكين، فسخ	Calendar,	تقويم
Name resolution,	تمييز الأسم	Evaluation,	تقويم، تميمين
Proportional,	تناسبي، متناسب	Conservative evaluation,	تقييم محافظ
Fit,	تناسب	Lazy evaluation,	تقييم كسول
Descending,	تناقصي	Integrity,	تكامل
Conflict,	تناقض، تضارب	Referential integrity,	تكامل مرجعي
Alternating,	تناوبي	Enlarge,	تكبير
Alert,	تنبيه	Maximize,	تكبير
Download,	تنزيل	Zoom,	تكبير
Coordinate,	تنسيق	Zoom in,	تكبير، كبر
Format (verb),	تنسيق (نص)، تهيئة (ملف)، مخزن	Condense,	تكثيف
Activate,	تنشيط	Jam,	تكسد، زحام
Clean,	تنظيف، نظيف	Memory heap,	تكسد ذاكرة
Data set organization,	تنظيم مجموعة البيانات	Reusability,	تكرارية الإستعمال
Organize,	تنظيم	Recursive,	تكراري
Project planning,	تنظيم مشروع، تدير مشروع	Iteration,	تكرار
Executable,	تنفيذي	Mutual recursion,	تكرار متبادل
Executive,	تنفيذي	Repeat,	تكرار، ترديد، إعادة
Execute,	تنفيذ	Replication,	تكرار، مضاعفة
Launch,	تنفيذ	Reuse,	تكرار الإستعمال، إعادة الإستعمال
Run,	تنفيذ	Complement,	تكملة
Sequential processing,	تنفيذ متتالي، معالجة متتالية	Directory stack,	تكوم الدليل، ركام المجلد
Debug,	تنقيح، يصحح	Synthesis,	تكوين
Parallel reduction,	تنقيص، تقليل متواز	Adapt,	تكيف
Frame relay,	تنقيص الإطار	Manipulation,	تلاعب
Masquerading,	تنكر	Correspondence,	تلاؤم
Dot notation,	تنويت نُقْطِي	Hash,	تليد
Infix notation,	تنويت داخلي	Finite automata,	تلقائي الحركة متناهي
Postfix notation,	تنويت مُلْحَق	Feed,	تلقيم
Prefix notation,	تنويت مُبْدَأ	Cache coherency,	تماسك مَحْبَأ
Illumination,	تنوير، إضاءة	Cache consistency,	تماسك مَحْبَأ
Variant,	تنويع	Just-in-time,	تماماً في الوقت
Format,	تهيئة	Knowledge representation,	تمثيل المعرفة
		Extend,	تمديد
		Message passing,	تمرير الرسائل
		Pass,	تمرير
		Excercise,	تمرين

Availability,	توفر
Provide,	توفير
Branch prediction,	توقع التفرّع
Expect,	توقع، إرتقب
Forecast,	توقع
Pause,	توقف مؤقت
Timing,	توقيت
Digital signature,	توقيع رقمي
Valid chars,	توقيع سليم
Suspension,	توقيف
Probability,	توقُّ، إختمال
Assertion,	توكيد
Generate,	توليد
Generation,	توليد، جيل

### ث

Constant,	ثابت
Fixed, مثبت،	ثابت التصحيح، ثابت التصليح، مثبت
Fixed,	ثابت التصليح، ثابت التصحيح
Fixed-point,	ثابت الفاصلة
Static,	ثابت، سكوني
Secondary,	ثانوي
Microsecond,	ثانية ميكرو
Second,	ثاني
Dithering,	ثبات الألوان
Reliability,	ثبات، ثِقّة
Ctrl,	ثترل
Exploit,	ثغرة
Gap,	ثغرة، فجوة، فراغ
Hole,	ثقب، فتحة
Reliability,	ثِقّة، ثبات
Heavyweight,	ثقل الوزن
Octet,	ثمانية
Octal,	ثمانية
Bidi,	ثنائية الإتجاه
Bit,	ثنائية، بّتة
Binary,	ثنائي
Bipolar,	ثنائي القطب

Format (verb),	تهيئة (ملف، مخزن)، تنسيق (نص)
Preformat,	تهيئة تمهيدية، إصاغة تمهيدية
Frequency,	تواتر، تردد
Multiple inheritance,	توارث مضاعف
Balance,	توازن
Parallelism,	توازي
Communication,	تواصل
Fit-to-window,	توافقي للنافذة
Backward compatibility,	توافق الإصدارات السابقة
Compatibility,	توافق
Pattern matching,	توافق الأسلوب
Authenticate,	توثيق
Authentication,	توثيق
Authentify,	توثيق
Documentation,	توثيق
Orientation,	توجه، توجيه، اتجاه
Adaptive routing,	توجيه تكيفي
Dynamic routing,	توجيه ديناميكي
Hierarchical routing,	توجيه هرمي
Orientation,	توجه، اتجاه، توجه
Routing,	توجيه
Complete unification,	توحيد كامل
Binomial distribution,	توزيع بيرنولي
Distribution,	توزيع
Normal distribution,	توزيع طبيعي
Center,	توسيط (فعل)، محور
Expand,	توسيع
Expansion,	توسيع
Junction,	توصيلة
Major delivery,	توصيلة كبيرة
Colocation,	توصيل شبكي
Hot swapping,	توصيل فوري
Linking,	توصيل
Mail delivery,	توصيل البريد
Receipt,	توصيل
Illustration,	توضيح، تفسير، رسم
Consolidate,	توطيد، تدعيم
Localization,	توطين

Colour look-up table,	جدول بحث عن الألوان
Process table,	جدول الاجراء
Routing table,	جدول توجيه
Scheduel,	جدول
Schedule,	جدول
Spreadsheet,	جدول ممتد
Table,	جدول
New,	جديد
Root,	جذري، جذر
Eigenvalue,	جذر مميز (ذاتي) لمصفوفة، قيمة ذاتية
Root,	جذر، جذري
Bell,	جرس
Visible bell,	جرس مرئي
Visual bell,	جرس مرئي
Flow,	جريان، دقق
Newsletter,	جريدة الأخبار
Pull,	جر، إجتذاب
Partial,	جزئي، منحاز
Molecule,	جزىء
Critical section,	جزء حرج
Bridge,	جسر
Bridge (noun),	جسر
Bridge (verb),	جسر
Mail bridge,	جسر البريد
Northbridge,	جسر شمالي
Main body,	جسم رئيسي
Polling,	جس
GPL,	جعى
Geographical,	جغرافي
Fetch,	جلب
Session,	جلسة

Squatting, ) (جلوس) القرفصاء

Cooperative, جماعي  
Sum, جمع، مجموع

Dual-partition, ثنائي القسيمة

## ج

Information highway,	جادة المعلومات، سكة المعلومات
Bit gravity,	جاذبية البت
Downloading,	جاري التنزيل
Processing,	جاري التطبيق، جاري المعاملة، جاري التنفيذ
Processing,	جاري التنفيذ، جاري المعاملة
Processing,	جاري المعاملة، جاري التنفيذ، جاري التطبيق
Loading,	جاري التحميل
Logging in,	جاري الدخول الدفترى
Ongoing,	جار
Eyedropper,	جاسوس، متنصت
Gamma,	جاما
University,	جامعة
Macro,	جامع، عميم، كُلي، مُحيط
Deskside,	جانب المكتب، جانب المنضدة
Deskside,	جانب المنضدة، جانب المكتب
Write side,	جانب كتابة
Ready...,	جاهز...
Ready,	جاهز، متأهب
Cos,	جتا
Gtk,	جتك
Firewall,	جدار ناري
Wall,	جدار، حائط
Cartesian product,	جداء ديكارتي
Horizontal tabulation,	جدولة أفقية
Instruction scheduling,	جدولة التعليمات
Priority scheduling,	جدولة الأولوية
Process scheduling,	جدولة الإجراء، جدولة المعالجة
Process scheduling,	جدولة المعالجة، جدولة الإجراء
Scheduling,	جدولة

Analogue computer, حاسوب تماثلي  
Computer, حاسوب  
Digital computer, حاسوب رقمي  
First generation computer, حاسوب الجيل الأول  
Fourth generation computer, حاسوب الجيل الرابع  
Host computer, حاسوب مضيف  
Laptop, حاسوب محمول  
Laptop computer, حاسوب محمول  
Mainframe, حاسوب رئيسي  
Notebook, حاسوب محمول  
Parallel computer, حاسوب متواز (التشغيل)  
Personal computer, حاسوب شخصي  
Pocket computer, حاسوب للجيب  
Quantum computer, حاسوب كمومي  
Second generation computer, حاسوب الجيل الثاني  
Annotation, حاشية، تعليق  
Brace, حاصرة  
Left brace, حاصرة يسارية  
Right brace, حاصرة يمينية  
Clipboard, حافظه  
Screensaver, حافظه الشاشة  
Screen Saver, حافظه الشاشة  
Local bus, حافلة محلية  
Edge, حافة  
Case, حالة  
Case (font), حالة (الحرف)، كبير (حروف)  
Child status, حالة بنوية  
Condition, حالة، شرط  
Problem state, حالة المشكل  
Process status, حالة الاجراء  
Race condition, حالة تعارض  
Resource state, حالة المورد  
Resource status, حالة المورد  
State, حالة

Sum (verb), جمع  
Sentence, جملة  
GNU, جنو  
Pound, جنيه (عملة)، رطل (وزن)  
Bus device, جهاز ناقل  
Character device, جهاز محرفي  
Clone device, جهاز مستنسخ  
Complex programmable logic device, جهاز منطقي معقد قابلة للترنسلند  
Device, جهاز  
Dialout Device, جهاز الإدخال  
Display device, جهاز العرض  
Input device, جهاز إدخال  
Mixer device, جهاز خلط، تجهيزة خلط  
Peripheral device, جهاز طرفي  
Pointing device, جهاز تأشير  
Virtual machine, جهاز ظاهري  
Contact, جهة إتصال، التماس، مراسل  
Inside, جواني، داخل، باطني  
Quality, جودة  
Quality of service, جودة الخدمات  
Von Neumann, John, جون فون نيومان  
Generation, جيل، توليد  
GNOME, جينوم  
Group, ج مجموعات، مجموعة  
Map, ج خرائط، خريطة  
Margin, ج هوامش، هامش  
Meaning, ج معاني، معنى  
Pie, ج فطائر، فطيرة  
Quorum, ج أسهم، سهم  
ح  
Sharp, حاد  
Guard, حارس  
Calculator, حاسبة  
Microcomputer, حاسب ميكرو  
Minicomputer, حاسب صغير  
Computron, حاسوبون



Literal,	حرفي، لفظي	Status,	حالة
Lower-case,	حرف صغير	System state,	حالة النظام
Metacharacter,	حرف أعلى	Wait state,	حالة انتظار
Upper case,	حرف كبير	Zero state,	حالة صفرية
Wide character,	حرف عريض	Current,	حالي
Wildcard,	حرف بدل	Resolver,	حال
Accent,	حركة	Carrier,	حامل، ناقل
Gesture,	حركة	Common carrier,	حامل اعتيادي
Motion,	حركة	Digital carrier,	حامل رقمي، ناقل رقمي
Dynamic,	حركي	Retry,	حاول مجدداً
Float,	حُر	Container,	حاوية
Free,	حر	Wall,	حائط، جدار
Binary package,	حزمة ثنائية	Coarse grain,	حبّ خشن
Kamikaze packet,	حزمة انتحارية	Fine grain,	حب دقيق
Narrowband,	حزمة ضيقة	Love,	حب
Package,	حزمة	Prompt,	حث
Resource bundle,	حزمة مورد	Mask,	حجاب، قناع
RPM package,	حزمة غعص	Size,	حجم، سعة
Ray,	حزة	Storage space,	حجم التخزين
Mathematical,	حسابي، رياضي	Volume,	حجم
Account,	حساب	Word size,	حجم كلمة
Calculate,	حساب	Event,	حدث
Calculation,	حساب	Intuitionism,	حدسية
Compute,	حساب	Intuitive,	حدسي
Root account,	حساب جذري	Occurrence,	حدوث
User account,	حساب المستخدم	Occurrence,	حدوث
Case Sensitive,	حساس لحالة الحرف	Polynomial,	حدودية
Sensitive,	حساس	Limit,	حدود
Natural deduction,	حسم طبيعي	Limits,	حدود
Clustering,	حشد	New talk,	حديث جديد
Millennium bug,	حشرة الألفية	Zoo,	حديقة الحيوانات
Quota,	حصّة، أسهم	Border,	حد
Get,	حصول	Closed term,	حد مغلق
Demote,	حط من الرتبة	Hard limit,	حدّ قوى
Block,	حظر، صدّ	Redisplay,	حدّ العرض
Prevention,	حظر، صدّ	Sharpness,	حدّ، دقة
Compactness preserving,	حفظ تضام	Warn,	حذر
Save,	حفظ	Delete,	حذف
Field,	حقل	Deletion,	حذف

Load,	حِمل
HTTP,	حِقة ع
HTML,	حِقة ب
Alert box,	حوار التنبيه
Dialog,	حوار
Discussion,	حوار
Margins,	حواشي
Computing,	حوسبة
Fuzzy computing,	حوسبة غامضة
Pool,	حوض
Resource pool,	حوض موارد
Implies,	حَوَى، شَمَلَ، ضَمَّ
Life,	حياة
Perplexity,	حيرة، إرباك
Bandwidth,	حيز النطاق
Exist,	حَيَّ، موجود

## خ

Credential cache,	خاوية إعتمادية
Direct mapped cache,	خاوية مباشرة التخطيط
Level one cache,	خاوية (معالج) من المستوى الأول
Level two cache,	خاوية (معالج) من المستوى الثاني
Primary cache,	خاوية أولية، خاوية رئيسية
Primary cache,	خاوية رئيسية، خاوية أولية
Boot server,	خادم إقلاع
Caching server,	خادم تحبئة، خادم حَبء
Caching server,	خادم حَبء، خادم تحبئة
Compute server,	خادم حساب
Database server,	خادم قاعدة معطيات
File server,	خادم ملفات
Mail server,	خادم البريد
Master server,	خادم رئيسي
Proxy server,	خادم توكيل
Screen server,	خادم الشاشة

Key field,	حقل المفتاح
Password field,	حقل كلمة السر
Static field,	حقل ثابت
Subfield,	حقل فرعي
Injection,	حِخن
Legalese,	حقوقيات، قانونيات
Copyleft,	حقوق المؤلف حرّ
Copyright,	حقوق النسخ
Fields,	حقول
Briefcase,	حقيقية
Software development kit,	حقيقية تطوير
Physical,	برامج حقيقي الوجود، ملموس
Real,	حقيقي
Bus arbitration,	حكم النواقل
Central arbiter,	حكم مركزي غيوطي
Arena,	حلبة
Rings,	حلقت
Do loop,	حلقة التكرار
Endless loop,	حلقة لامتناهية
Infinite loop,	حلقة لا نهائية
Local loop,	حلقة محلية
Loop,	حلقة، يكرر، ينفذ بتكرار
Repeat loop,	حلقة تردد
Resolve,	حللّ، فرق
Nipple,	حلمة
Computer cookie,	حلوى حاسوب
Cookie,	حلوى، كعكة
Non-optimal solution,	حل ليس أمثل
Resolve,	حلّ، فرق، حللّ
Copy protection,	حماية النسخ، حماية من النسخ
Copy protection,	حماية من النسخ، حماية النسخ
Memory protection,	حماية ذاكرة
Protect,	حماية
Protection,	حماية
Backport,	حمل عكسي

Scalable service,	خدمة قابلة للترقية	Server,	خادم
Service,	خدمة	Webserver,	خادم الشبكة
Output,	خُرج	External,	خارجية
Standard output,	خُرج قياسي	FIFO,	خارج أولاً، الداخل أولاً
Code violation,	خرق (قواعد) الرماز	First in first out,	خارج أولاً، الداخل أولاً
Violation,	خرق	Last-in first-out,	خارج أولاً، الداخل آخر
Exit,	خروج	LIFO,	خارج أولاً، الداخل آخر
Logout,	خروج	Off-topic,	خارج الموضوع
Log out,	خروج دفتری	Outgoing,	خارج
Character map,	خريطة الأحرف	Outside,	خارج عن، في الخارج
Linear map,	خريطة خطية	Bitmap,	خارطة ثنائية
Map,	خريطة، ج خرائط	Charmap,	خارطة محارف
Portmap,	خريطة المنافذ	Specials,	خاصيات
Radar map,	خريطة الرادار	Attribute,	خاصية
Sector map,	خريطة القطاع	Property,	خاصية، ملكية
Data warehousing,	خزن المعطيات	Private,	خاص
Lossy,	خسران	Special,	خاص
Common properties,	خصائص عامة	Device-dependent,	خاضع للتجهيزة
Properties,	خصائص، مواصفات	Idle,	خامد
Ticker Properties,	خصائص القائمة	Inactive,	خامل
Cluster,	خصلة، عنقود	Raw,	خام
Privacy,	خصوصية	Entries,	خانات
Chart,	خُطاطة، رسم بياني	Checkbox,	خانة تأشير
Diagram,	خُطاطة	Menu item,	خانة قائمة
Plotter,	خُطاط	Know-how,	خبرة، دراية
Bus error,	خطأ ناقل	Caching-only,	خَبء فقط
Critical error,	خطأ حرج	End,	ختام
Error,	خطأ	Mail services,	خدمات البريد
Fatal error,	خطأ فادح	Professional services,	خدمات مهنية
Internal error,	خطأ داخلي	Connection-oriented network service,	خدمة شبكية موجهة بالاتصال
Mistake,	خطأ	Data service,	خدمة بيانات
Page fault,	خطأ الصفحة	Directory service,	خدمة الدليل، خدمة المجل
Parity error,	خطأ الزوجي	Directory service,	خدمة المجل، خدمة الدليل
Portmapper,	خطأ المنفذ	Parallel-service,	خدمة متوازية
Run-time error,	خطأ زمن تشغيلي		
Standard error,	خطأ قياسي		

Virtual Desktop,	خلفية سطح المكتب
Wallpaper,	خلفية الشاشة
Aliasing bug,	خلل تسنن
Nice,	خلوق، لطيف
Cellular,	خلوي
Cell,	خلية
Char cell,	خلية محرف
Servers,	خوادم
Algorism,	خوارزمية
Algorithm,	خوارزمية
Anytime algorithm,	خوارزمية لا وقتية
Approximation algorithm,	خوارزمية تقريب
Evolutionary algorithm,	خوارزمية تطورية
Genetic algorithm,	خوارزمية وراثية
Exponential-time algorithm,	خوارزم أسية الزمن
Command line options,	خيارات سطر
Options,	الأوامر
Optional,	خيارات
Command line option,	خيار سطر أوامر
Option,	خيار
XML,	خبي

### ج

JPEG,	جعيج تهيئة صورة
-------	-----------------

### د

Crawler,	داب، زاحف
Internal,	داخلية، باطنية
Inside,	داخل، باطني، جواني
Circuit,	دائرة
Publisher,	دار نشر، ناشر
Rotate,	دار حول، يدور
Characteristic function,	دالة مميزة
Combinator,	دالة توافقية
Continuous function,	دالة متصلة
Function,	دالة، وظيفة

Syntax error,	خطأ في بناء الجملة
Unexpected error,	خطأ غير متوقع
Outline,	خطة، رسم تخطيطي
Scheme,	خطة، مخطط
Raster,	خطوط المسح التسامتي
Dot pitch,	خطوة النقطة
Pitch,	خطوة
Step,	خطوة
Linear,	خطية
Backslash,	خط مائل عكسي
Baseline,	خط أساسي
Bitmap font,	خط نقطي
Broken line,	خط مقطوع
Continuous,	خط، متواصل، متصل (دالة)
Dedicated line,	خط مكرّر
Diagonal line,	خط قطري
Differential line,	خط تفاضلي
Fixed Font,	خط ثابت
Fixed width font,	خط ثابت العرض
Font,	خط
Horizontal line,	خط أفقي
Leased line,	خط مؤجر
Mercury delay line,	خط تأخير ميركوري
Outline font,	خط تفصيلي
Plot (verb),	خط، تخطيط
Raster font,	خط نقطي
Scan line,	خط المسح
Serial line,	خط تسلسلي، خط متسلسل
Serial line,	خط متسلسل، خط تسلسلي
Cross-fading,	خفوت
Lightweight,	خفيف الوزن
Lite,	خفيف
Invisible,	خفي
Digest,	خلاصة
Difference,	خلاف، فارق
Disassembly,	خلع، فك
Background,	خلفية
Desktop background,	خلفية سطح المكتب

Home directory,	دليل رئيسي	Hash function,	دالة تجزئة
Legend,	دليل مصطلحات، أسطورة	Higher-order function,	دالة عالية الرتبة
Login directory,	دليل الولوج	Linear function,	دالة خطية
Manual,	دليل	Member function,	دالة المستخدم
Sub directory,	دليل فرعي	Membership function,	دالة العضوية
Subject index,	دليل المواضيع	Indicator,	دال، مؤشر
Integration,	دمج	Partial function,	دال جزئية
Mail merge,	دمج البريد	Circle,	دائرة
Merge,	دمج	Permanent,	دائم
Dummy,	دمية، افتراضي، هامد	Delta,	دال
Paint,	دهن، صباغة	Debianize,	دبينة
Duration,	دوام، مدة	Input,	دخول
Worm,	دودة إنترنت	Standard input,	دخول قياسي
Revolutions per minute,	دورات في الدقيقة	Enter,	دخول
Rotations per minute,	دورات في الدقيقة	Multiple access,	دخول متعدد
Rotation,	دوران	Know-how,	دراية، خبرة
Bus cycle,	دورة نواقل	Degrees,	درجات
Cycle,	دورة	Degrees of freedom,	درجات الحرية
Cycle of reincarnation,	دورة التناسخ	Degree,	درجة
Life-cycle,	دورة حياة	Chat,	دردشة
Machine cycle,	دورة الآلة	Decision support,	دعم قرار
Period,	دورة	Run-time support,	دعم زمن تشغيلي
Periodic,	دورية	Support,	دعم، مساعدة
Circuit switched,	دوريّ الإبدال	Address book,	دفتر العناوين
Floor,	دور، طابق	Microlog,	دفتر ميكرو
Role,	دور	Batch,	دفعة
Dollar,	دولار	Push,	دفع
International,	دولي	Flow,	دفق، جريان
DMA,	ديامايه	Stream,	دفق، تدفق
DNS,	دياناس	Accuracy,	دقة
		Precision,	دقة
	)	Sharpness,	دقة، حد، وضوح
Temporary buffer,	(ذاكرة مخبأة)	Minute,	دقيقة
	ذ	Significance,	دلالة، معنى
Access memory,	ذاكرة النفاذ	Axiomatic semantics,	دلاليات بديهية
Associative memory,	ذاكرة ترابطية	Child directory,	دليل بنوي
Base memory,	ذاكرة أساسية	Directory,	دليل
		Guide,	دليل

Hotlink, رابط ساخن  
Permanent link, رابط دائم  
Persistent link, رابط مستمر  
Nym server, راجع انيمس ريميلر  
Radio, راديو  
Vertical, رأسي، عمودي  
Arrowhead, رأس سهم  
Proposition, رأي، مقترح، اقتراح  
Leader، رائد  
Dividend، ربح السهم، مقسوم  
Bind، ربط  
Button binding، ربط أزرار  
Hard linking، ربط صلب  
Networking، ربط الشبكات  
Arity، رتبية  
Monotonic، رتيب  
Jitter، رجرجة، إرتعاش  
Back، رجوع  
Carriage return، رجوع إلى السطر، مُرجع إلى السطر (محرّف)  
Marble، رخام  
Callback، رد نداء (نظام)  
Feedback، رد فعل  
Reply، ردّ  
Data packet، رزمة بيانات  
Packet، رزمة  
Collate، رزم  
Away message، رسالة غياب  
Bounce message، رسالة وُثوب  
Error message، رسالة خطأ  
Letter، رسالة  
Message، رسالة  
Message of the day، رسالة اليوم  
Panic message، رسالة إرتياع، رسالة ذعر  
Panic message، رسالة ذعر، رسالة إرتياع  
Post، رسالة، أرسل (فعل)  
Messages، رسائل  
Private Messages، رسائل خاصة

Cache، ذاكرة مخبئة  
Content addressable memory، ذاكرة ذات محتوى قابل للقصد  
Conventional memory، ذاكرة اصطلاحية  
Direct memory، ذاكرة مباشرة  
Distributed memory، ذاكرة موزعة  
Error correcting memory، ذاكرة مصححة الخطأ  
Expanded memory، ذاكرة موسعة  
Extended memory، ذاكرة موسعة  
External memory، ذاكرة خارجية  
Main memory، ذاكرة رئيسية  
Mapped memory، ذاكرة معينة  
Memory، ذاكرة  
Non-volatile memory، ذاكرة غيرمتطايرة  
Paged memory، ذاكرة صفحيّ  
Persistent memory، ذاكرة مستمرة  
Raw memory، ذاكرة مجردة  
Real Memory، ذاكرة حقيقية  
Reserved memory، ذاكرة محجوزة  
Resident memory، ذاكرة مقيمة  
Shared memory، ذاكرة مشتركة  
Virtual memory، ذاكرة ظاهرية  
Volatile memory، ذاكرة متطايرة  
Pragmatic، ذرّائعيّ، فِعْليّ، واقِعِيّ  
Atom، ذرة  
Spawn، ذرية، نقطة الإندفاع  
Atomic، ذري  
Kernel panic، ذعر، إرتياع  
Bootrom، ذقف إقلاع (ذاكرة إقلاع مقروءة فقط)  
Artificial intelligence، ذكاء اصطناعي  
FTP، ذةع  
Block-structured، ذو بنية كتل  
Connective، رابط، إتصالي  
Connectors، رابط صحبوانع، موصل

Network number, رقم شبكة الاتصال  
 Number, رقم  
 Port number, رقم المنفذ  
 Process ID, رقم الإجراء  
 Resource element, رقم تعريف العنصر  
 Binary exponential backoff, رقود أسّي ثنائي  
 Daemon, رقيب  
 Directory stack, ركام الدليل، ركام المجلد، تكوم الدليل  
 Directory stack, ركام المجلد، تكوم الدليل، ركام الدليل  
 Gray code, رماز جري  
 Native code, رماز أصيل  
 Operation code, رماز عملية  
 Code (symbol), رمز  
 Control code, رمز تحكم  
 Country code, رمز البلد  
 Mnemonic, رمز تذكري  
 PID, رمز المهمة  
 Sign, رمز، إشارة، يوقع  
 Symbol, رمز  
 Exponential notation, رموز موسيقية  
 Symbols, رموز  
 Modulate, رنّ  
 Robot, روبوت  
 Visibility, رؤية  
 Math, رياضيات  
 Mathematical, رياضي، حسابي  
 Bus mastering, رئاسة نواقل  
 Master-slave, رئيستابع  
 Cardinality, رئيسي  
 Leading, رئيسي، قيادي، أولي  
 Principal, رئيسي  
 Bus master, رئيس نواقل  
 Master, رئيس

ز

Character graphic, رسم محرفي  
 Chart, رسم بياني، حُطاطة  
 Drawing, رسم  
 Histogram, رسم  
 Illustration, رسم بياني نسيجي، مدرّج تكراري  
 Outline, رسم، توضيح، تفسير، تصوير  
 Direct graphic, رسم تخطيطي، حُطّة  
 Graphics, رسوميات مباشرة، بيانات مباشرة  
 Raster graphics, رسوميات تسامتية  
 Vector graphics, رسوميات متجهية  
 Graphical, رسومي  
 Visualization, رسوم مرئية  
 Bullet, رصاصة، كرية تعداد  
 Magic bullet, رصاصة سحرية  
 Disk array, رصف أقراص  
 Stack, رصة، رصّ  
 Stack, رصّ، رصة  
 Pound, رطل (وزن)، جنيه (عملة)  
 Deny, رفض  
 Refuse, رفض  
 Reject, رفض  
 Raise, رفع  
 Upload, رفع  
 Shelf, رفّ  
 Software audit, رقابة البرنامج، فحص البرنامج  
 Chip, رقاقة [رقاقات]  
 Bilinear patch, رقعة ثنائية  
 Patch, رقعة  
 Patch (noun), رقعة  
 Digitize, رقمنة  
 Digital, رقمي  
 Device number, رقم الجهاز  
 Digit, رقم  
 Host number, رقم المضيف  
 Internet number, رقم إنترنت  
 Job number, رقم المهمة  
 Natural number, رقم طبيعي

Seek time, زمن النشْدان، زمن السعي  
Settling time, زمن (الوصول إلى) الاستقرار  
Parity, زوجية  
Pair, زوج  
Zombie, زومبي  
Visit, زيارة  
Offset, زِيحان

## س

Prefix, سابقة  
Dragging, سحب، سحب  
Bulletin Board, ساحة نقاش  
Place, ساحة، مكان  
Naive، ساذج، بريء  
Clock، ساعة  
Hour، ساعة  
Seeking، ساعياً  
Device driver، سائق الجهاز  
Differential driver، سائق تفاضلي، مسوق  
Master driver، سائق رئيسي  
Hibernate، سبات  
Cepstrum، سبستروم  
Hexadecimal، ست عشري  
Hex، ست  
Log، سجل  
Master boot record، سجل الاقلاع الرئيسي  
(على القرص)  
Scan register، سجل المسح  
Content-based information retrieval، سحب  
معلومات مبن على المحتوى  
Drag and drop، سحب و إفلات  
Drag، سحب  
Dragging، سحب، سحب  
Pull، سحب، اجتذاب، جر  
Retrieve، سحب، استعادة، استرجاع  
Revocation، سحب، إبطال  
Magic، سحري  
Spam، سخام

Crawler، زاحف، داب  
Angle، زاوية  
Corner، زاوية  
Affix، زائدة  
Dataless client، زبون خالي من المعطيات  
Diskfull client، زبون مليء القرص  
Diskless client، زبون بدون قرص، زبون عاري من القرص  
Diskless client، زبون عاري من القرص، زبون بدون قرص  
Mail client، زبون بريد  
Jam، زحام، تكدس  
Decorative، زخرفي  
)  
Open switch، (زر) مبدال مفتوح  
زر  
Button، زر  
Command button، زر أمر  
Key (Button)، زر  
Navigation key، زر الأبحار  
Push-button، زر ضغط  
Radio button، زر انتقاء  
Reset button، زر إعادة للوضع الابتدائي  
Directed set، زمرة موج  
Fuzzy subset، زمرة فرعي غامضة  
Orthogonal instruction set، زمرة تعليمات متعامدة  
Partially ordered set، زمرة جزئية الترتيب  
Downtime، زمن التوقيف  
Down-time، زمن إيقاف التشغيل  
Era، زمن  
Exponential-time، زمن أسّي  
Latency، زمن الوصول  
Processor time، زمن (تشغيل) المعالج  
Runtime، زمن التشغيل  
Run-time، زمن تشغيلي  
Seek time، زمن السعي، زمن النشْدان



Wired,	سلكي	Script,	سرد، برنامج نصي
Scale,	سلم، مقياس	Clock rate,	سرعة ساعة
Pin,	سلة، إبرة	Clock speed,	سرعة الميقاتية
Behavior,	سلوك	Constant angular velocity,	سرعة زاوية ثابتة
Daughter,	سليلة	Constant linear velocity,	سرعة خطية ثابتة
Allow,	سمح	Rate,	سرعة، معد
Sky,	سماء	Speed,	سرعة
Audio,	سمعي	Software theft,	سرقة البرامج
Audiographic,	سمعي تخطيطي	Fast,	سريع
Theme,	سمة	Fragile,	سريع العطب
Centimeter,	سنتيمتر	Confidential,	سري
Singapore,	سنغفورة	Cursor plane,	سطح المنزلق
Year,	سنة	Desktop,	سطح مكتب
Years,	سنوات	Cache line,	سطر مخبأ
Simple,	سهل، بسيط	Command line,	سطر الأوامر
User-friendly,	سهل الاستخدام	Line,	سطر
Arrow,	سهم	Line of code,	سطر من الشفرة
Drop-down arrow,	سهم إنسدال، سهم منسدل	Row,	سطر، صف
Drop-down arrow,	سهم منسدل، سهم إنسدال	Lines per minute,	سطور في الدقيقة
Left arrow,	سهم يساري	Amplitude,	سعة
Quorum,	سهم، ج أسهم	Capacity,	سعة
Scroll arrow,	سهم التمرير	Size,	سعة، حجم
Share,	سهم، مشترك	Seek,	سعي
Driver,	سوق	Fallout,	سقط
Packet driver,	سوق حزم، سوق رزم	SCSI,	سكزي
Packet driver,	سوق رزم، سوق حزم	Information highway,	سكة المعلومات، طريق المعلومات، جادة المعلومات
Data mart,	سوق قاعدة معطيات	Silently,	سكوني
Switzerland,	سويسرا	Static,	سكوني، ثابت
Policy,	سياسة	Class hierarchy,	سلالة أصناف
Context,	سياق	Salutation,	سلام، ترحيب
Fence,	سيج، عائق	Passive,	سلي
Profile,	سيرة موجزة، مواصفات	Bit string,	سلسلة ثنائيات
Workflow,	سير العمل	Chain,	سلسلة، قيد
C,	سي	Character string,	سلسلة محارف
CD,	سيدي	Daisy chain,	سلسلة تعاقبية
Lexer,	سا لشغل انليسر	Null string,	سلسلة أحرف فارغة
ReNice,	سا ح	Search string,	سلسلة البحث

Lattice,	شبكة، عريش
Abstract syntax tree,	شجرة بنية مجردة
Binary tree,	شجرة ثنائية
Hierarchy,	شجرة
Tree,	شجرة
Hierarchical,	شجري
Intensity,	شدة
Severity,	شدة، قسوة
Caption,	شرح لوحة، عنوان فرعي
Dash,	شرطة
Condition,	شرط، حالة
Urgent condition,	شرط ضروري
Greedy,	شره
Bit slice,	شريحة ثنائيات
Slice,	شريحة
Slide,	شريحة، ينزلق
Bar,	شريط
Magnetic stripe,	شريط مغناطيسي
Magnetic tape,	شريط مغناطيسي
Menubar,	شريط القائمة
Menu bar,	شريط القوائم
Paper tape,	شريط ورقي
Progress bar,	شريط التقدم
Scrollbar,	شريط الزلق
Side bar,	شريط جانبي
Slider,	شريط التمرير
Status bar,	شريط المعلومات
Taskbar,	شريط المهام
Vertical bar,	شريط عامودي
Expunge,	شطب
Logo,	شعار
Slogan,	شعار
Radiosity,	شعاعية
Radial,	شعاعي
Resource fork,	شعبة مورد
Sector,	شعبة، قطاع
Job,	شغل
Play,	شغل، إقرء، أعزف

Distributive lattice,	ش	شباك توزيعي، عريش
Gas plasma display,	توزيعي	شاشة عرض بلازمية
Screen,	شاشة	شاشة
Splash,	شاشة بدأ	شاشة البداية
Splash screen,	شاشة البداية	شاشة، علة
Glitch,	شاشة، علة	شائع
Common,	شائع	شبكة عصبية
Artificial neural network,	شبكة عصبية	اصطناعية
Bus network,	شبكة خطية، شبكة مسروية	شبكة مسروية، شبكة خطية
Bus network,	شبكة مسروية، شبكة خطية	شبكة حواسب
Computer network,	شبكة حواسب	شبكة غير متجانسة
Heterogeneous network,	شبكة غير متجانسة	شبكة وصل
Interconnect,	شبكة وصل	شبكة منطقة محلية
Local area network,	شبكة منطقة محلية	شبكة منطقية
Logical network,	شبكة منطقية	شبكة
Mesh,	شبكة	شبكة عروية
Mesh network,	شبكة عروية	شبكة
Net,	شبكة	شبكة
Network,	شبكة	شبكة
Notwork,	شبكة	شبكة اقليمية، شبكة
Regional network,	شبكة اقليمية، شبكة	قطرية
Regional network,	شبكة قطرية، شبكة	اقليمية
Ring network,	شبكة حلقيه الشكل	شبكة على شكل نجمة
Star network,	شبكة على شكل نجمة	شبكة واسعة
Wide area network,	شبكة واسعة	شبكة منطقة
Wireless local area network,	شبكة منطقة	محلية لاسلكية
Pseudo,	شبه	شبه جهاز
Pseudo-device,	شبه جهاز	شبه مطراف
Pseudo-terminal,	شبه مطراف	شبه تلقائي
Semiautomatic,	شبه تلقائي	شبكة
Grid,	شبكة	

Fault, صدع، غلط  
Login shell, صدفة ولوج  
Shell, صدفة  
Keypal, صديق مراسلة  
Echo, صدى  
Local echo, صدى محلي  
Remote echo, صدى بعيد  
Block, صدّ، حظر  
Prevention, صدّ، حظر  
Parcel, صرّ، بالة  
Upstream, صعودي الأنسياب، صعودي التيار  
Upstream, صعودي التيار، صعودي الأنسياب  
Zoom out, صغّر، تصغير  
Sufficiently small, صغير كافيا  
Man Pages, صفحات دليل مان  
Home page, صفحة البداية  
Homepage, صفحة رئيسية  
Man page, صفحة المساعدة  
Manual page, صفحة يدوية  
Page, صفحة  
Page in, صفحة داخلية  
Page out, صفحة خارجية  
Web page, صفحة شبكية  
Demand paged, صفحيّ الضرورة  
Paged, صفحيّ  
Backward chaining, صدّ إلى الخلف  
Zero, صفر  
Zero-content, صفر المحتوى، فارغ المحتوى  
Group attribute, صفة مجموعة  
Air restrictor, صفيحة تقييد  
Beep, صفير  
Double-ended queue, صف ذو نهايتين،  
طابور ذو نهايتين  
Row, صف، سطر  
Write queue, صف كتابة  
Validity, صلاحية  
Solid, صلب  
Education contact, صلة في المجتمع  
التربوي، مراسل تربوي

Network transparency, شفافية الشبكة  
Referential transparency, شفافية مرجعية،  
مرجعية الشفافية  
Transparent, شفاف  
Assembly code, شفرة تجميع  
Byte-code, شفرة ثمانية  
Code (program), شفرة  
Kangaroo code, شفرة كنغرية  
Legacy code, شفرة تراثي  
Microcode, شفرة ميكرو  
Expansion slot, شقّب توسيع  
Strip, شقّة، نزع  
Acknowledgment, شكر، عرفان  
Credits, شكر وتقدير  
Constant applicative form, شكل تطبيقي  
ثابت  
Figure, شكل  
Form, شكل، استمارة  
Make, شكّل  
Normal form, شكل عادي  
Shape, شكل غلاف  
Implies, شَمَل، صَمّ، حَوَى  
Certificate, شهادة  
Digital certificate, شهادة رقمية  
Month, شهر  
Chaos, شواش  
Policy issues, شؤون سياسية  
Cipher, شيفرة

## ص

Buddy, صاحب  
Strict, صارم  
Ascender, صاعد  
Valid, صالح  
Paint, صباغة، دهن  
Patience, صبر  
Authenticity, صحة  
Correct, صحيح  
Right, صمّ، يمين

SLIP,	صليع	Vacuum tube,	صمام مفرغ
SMTP,	صبة ع	Diode,	صمًا ثنائي
		Glue,	صمغ، غراء، لصاق
Blur,	ض ضبابية (رسم) ، عدم وضوح	Box,	صندوق، مربع
Fuzzy,	ضبابي، مبهم	Chad box,	صندوق فتات
Configure,	ضبط	Check box,	صندوق تأشير
Noise,	ضجيج، ضج	Chip box,	صندوق فتات
Noise,	ضج، ضجيج	Inbox,	صندوق الوارد
Damage,	ضرر	Mailbox,	صندوق بريد
Key stroke,	ضغطة زر	Postal Box,	صندوق بريدي
Keystroke,	ضغطة زر	Scroll box,	صندوق التمرير
Compaction,	ضغط	Size box,	صندوق الأحجام
Compress,	ضغط	Abstract class,	صنف مجرد
Compression,	ضغط	Base class,	صنف أساسي
Data compression,	ضغط بيانات	Class,	صنف
Deflate compression,	ضغط منكمش	Complexity class,	صنف تعقد
File compression,	ضغط ملف	Container class,	صنف واع
Fractal compression,	ضغط (صور) كسوري	Equivalence class,	صنف مكافئة
Lossless audio compression,	ضغط الصوت بدون خسارة	Buffer,	صوان
Lossy audio compression,	ضغط صوتي بخسارة	Cut buffer,	صوان القص
		Frame buffer,	صوان الإطار
Multiclick,	ضغط متعدد	Digital audio,	صوت رقمي
Press,	ضغط	Sound,	صوت
Video compression,	ضغط مرئي	Blur image,	صورة غائمة
Implies,	ضم، شمل	Boot image,	صورة إقلاع
Optical,	ضوئي	Captured image,	صورة ملتقطة
Loss,	ضياع	Digital image,	صورة رقمية
Guest,	ضيف	Gray-scale image,	صورة متدرجة الرمادي
		Image,	صورة
		Picture,	صورة
Dot matrix printer,	طابعة مصفوفة النقاط	Synthetic image,	صورة اصطناعية
Ink printer,	طابعة حبر	Draw,	صو، أرسم
Laser printer,	طابعة ليزر	Syntax,	صياغة
Line printer,	طابعة خطوط	Maintenance,	صيانة
Printer,	طابعة	Preventive maintenance,	صيانة وقائية
Floor,	طابق، دور	Formula,	صيغة
Double-ended queue,	طابور ذو نهايتين، صف ذو نهايتين	Image format,	صيغة الصورة
		Library routines,	صيغ مكتبية

Bricks,	طوب
Develop,	طوّر
Phase,	طور
Buffer overflow,	طوفان الصّوان
Spill,	طوفان
Portrait,	طولي
Length,	طول
Low-bandwidth,	طول موجة منخفض
Collapse,	طي
Constant folding,	طي ثابت

## ظ

Humor,	ظَرّافة
Digital envelope,	ظرف رقمي
Envelope,	ظرف، غلاف
Kiosk,	ظَلّ، كوخ
Shadow,	ظل
Appear,	ظهور

## ع

Urgent,	عاجل
Normal,	عادي، طبيعي
Network storm,	عاصفة شبكة
Dead,	عاطل، ميت
Reflexive,	عاكس
World,	عالم
High colour,	عالي الألوان
High definition,	عالي التحديد
High density,	عالي الكثافة
High,	عالي، مرتفع
Common factor,	عامل مشترك
Compressibility factor,	عامل الإنضغاط
Context operator,	عامل سياق
Operator,	عامل
Vertically,	عاموديا
General,	عام، إجمالي
Generic,	عام
Yield,	عائد
Fence,	عائق، سيج

Queue,	طابور
Mill,	طاحونة
Clumsy,	طائش
Bidirectional printing,	طباعة ثنائية الاتجاه
Halftone,	طباعة نصفية
Edition,	طبعة، تحرير
Print,	طبع
Data link layer,	طبقة وصل المعطيات
Host-host layer,	طبقة مضيفمضيف
Layer,	طبقة
Network layer,	طبقة الشبكة
Protocol layer,	طبقة الميفاق
Nature,	طبيعة
Normal,	طبيعي، عادي
Normalised,	طبّ
Model,	طراز
Big-endian,	طرفي كبير
Smart terminal,	طرفية متطورة
Terminal,	طرفية
Video terminal,	طرفية تلفزيونية
Peripheral,	طرفي
Paths,	طرقات
Abstract method,	طريقة مجردة
Class method,	طريقة صنفية
Input method,	طريقة الإدخال
Method,	طريقة
Information highway,	طريق المعلومات، سكة المعلومات
Route,	طريق
Flavor,	طعم، مذاق، نكهة
Float (verb),	طفو
Charset,	طقم محارف
Coded character set,	طقم محارف مرّمز
Frame set,	طقم إطارات
Bus request,	طلب ناقل
Dial-up,	طلب هاتفي
Interrupt request,	طلب الإنقطاع
Request,	طلب
Embedding,	طمر، إنطمار

Landscape, عرضي  
 Bitmap display, عرض نقطي  
 Demo, عرض  
 Display, عرض  
 Fixed width, عرض ثابت  
 Fixed-width, عرض ثابت  
 Listing, عرض  
 TERM variable, عرض قابل للتغيير:  
 View, عرض  
 Width, عرض  
 Acknowledgment, عرفان، شكر  
 Distributive lattice, عريش توزيعي، شباك  
 توزيعي  
 Lattice, عريش، شبكية  
 Bold, عريض  
 Dismiss, عزل، إبعاد  
 Encapsulated Postscript, عستصخرت  
 مغلف  
 Postscript, عستصخرت  
 Binary coded decimal, عشري مرمز ثنائيا  
 Decimal, عشري  
 Random, عشوائي  
 Stochastic, عشوائي  
 Joy stick, عصا التحكم  
 Joystick, عصا الألعاب  
 Pointing stick, عصا التشير  
 Neuron, عصب  
 Modern, عصري  
 Serif, عُصيات (تعريفات)  
 Cluster member, عضو حشد  
 Member, عضو  
 Weekend, عطلة الأسبوع  
 Cluster node, عقدة خصيلة، عقدة عنقود  
 Cluster node, عقدة عنقود، عقدة خصيلة  
 Network node, عقدة الشبكة  
 Node, عقدة  
 Root node, عقدة جذرية  
 Converse, عكس (منطق)، تحويل  
 Inverse, عكس

Break statement, عبارة انقطاع  
 Case statement, عبارة حالة  
 Passphrase, عبارة سر  
 Cross-platform, عبر المنصات، متعدد المنصات  
 Hardware, عتاد  
 Material, عتاد، مادة  
 Opacity, عتمة  
 Find, عثور (على)، بحث  
 Program counter, عداد برمجي، عداد برنامج  
 Program counter, عداد برنامج، عداد برمجي  
 Numeral, عددي  
 )  
 Scalar, (عدد) سَلِّي  
 ع  
 Cardinal number, عدد أصلي  
 Chromatic number, عدد لوني  
 Complex number, عدد مركب  
 Effective number of bits, عدد البت الفعال  
 Hard link count, عدد الروابط الصلبة، عدّ  
 الروابط الصلبة  
 Integer, عدد صحيح  
 Prime number, عدد أولي  
 Pseudo-random number, عدد شبه عشوائي  
 Radix, عدد جذري  
 Von Neumann integer, عدد فون نيومان  
 الصحيح  
 Blur, عدم وضوح، ضبابية (رسم)  
 Deselect, عدم انتقاء  
 Null, عَدَم  
 Hard link count, عدّ الروابط الصلبة، عدد  
 الروابط الصلبة  
 Reference counting, عدّ المراجع، عدّ مرجعي  
 Reference counting, عدّ مرجعي، عدّ المراجع  
 Prodigy, عردگي

Backbone,	عماد	Invert,	عكس
Cognitive architecture,	عمارة إدراكية	Equivalence relation,	علاقة التكافؤ
Component architecture,	عمارة مكوّنة	Logical relation,	علاقة منطقية
Domain architecture,	عمارة المجال	Relation,	علاقة
Bit depth,	عمق البت	Hyphens,	علامات الوصل
Colour depth,	عمق ألوان	Book mark,	علامة موقع
Depth,	عمق	Bookmark,	علامة موقع
Operations,	عمليات	Commercial a,	علامة عند
Child process,	عملية بنوية	Double quote,	علامة إقتباس مزدوجة
Light-weight process,	عملية خفيفة الوزن	Exclamation mark,	علامة التعجب
Microoperation,	عملية ميكرو	Exclamation point,	علامة تهليل
Operation,	عملية	Insertion point,	علامة الإحجام
Process,	عملية	Mark,	علامة
Work in progress,	عمل قيد الإنجاز	Pound sign,	علامة الجنيه، علامة الرطل (وحدة وزن)
Vertical,	عمودي، رأسي	Pound sign,	علامة الرطل (وحدة وزن)، علامة الجنيه
Column,	عمود	Question mark,	علامة الاستفهام
Genericity,	عمومية	Watermark,	علامة مائية
Global,	عمومي	Declaration,	علانية، إبلاغ
Public,	عمومي	Outbox,	علبة الصادر
Client,	عميل	Pack,	علبة
Client-server,	عميل وخادم	Turing Machine,	علق الآلة
Light client,	عميل خفيف	Scientific,	علمي
Mail user agent,	عميل مستخدم البريد	Cryptology,	علم التشفير
Macro,	عميم، كلي، محيط، جامع	Ethics,	علم الأخلاق، آداب
Server-side,	عند الخادم، من قبل الخادم	Flag,	علم
Child widget,	عنصر واجهة بنوي	Life science,	علم الأحياء
Configuration item,	عنصر تشكيل	Macrology,	علم الماكرو
Element,	عنصر	Bug,	علة
Item,	عنصر	Glitch,	علة، شائبة
Picture element,	عنصر صورة	Fiber optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Pixels,	عنصورات	Fibre optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Cluster,	عنقود، خصلة	On all pages,	على كل الصفحات
Computer cluster,	عنقود حاسوبي	On even pages,	على الصفحات الزوجية
Absolute address,	عنوان مطلق	On odd pages,	على الصفحات غير الزوجية
Address,	عنوان	On the line,	على الخط
Caption,	عنوان فرعي، شرح لوحة		
Domain address,	عنوان الحقل، عنوان المجال		
Domain address,	عنوان المجال، عنوان الحقل		

Room,	غرفة
Server room,	غرفة الخادم
Snooze,	غفوة، إغفاءة
Envelope,	غلاف، ظرف
Wrapper,	غلاف
Fault,	غلط، صدع
Faulty,	غلط، مصدوع
Deep,	غميق
Guru,	غورو
Non-volatile,	غيرمتطاير
Case insensitive,	غير متأثر بـكبير الحروف
Heterogeneous,	غير متجانس
Heterogenous,	غير متجانس
Incompatible,	غير متوافق
Junk,	غير هام، كراكيب، قمامة
Non-existent,	غير موجود
Nontrivial,	غير مبتذل
Nonvolatile,	غير متطاير
Not empty,	غير فارغ
Not equal,	غير معادل
Not equal to,	غير معادل الى
Offline,	غير متصل
Tentative,	غير نهائي
Unavailable,	غير متوفر
Unchanged,	غير مغير
Unnamed,	غير مُسمّى
Unrestricted,	غير محصور، غير مقيد
Unrestricted,	غير مقيد، غير محصور
Unspecified,	غير محدد
Unsupported,	غير مدعوم
Untitled,	غير معنون
Gigabyte,	غيغابايت

## ف

Fatal,	فادح، قاتل
Blank,	فارغ، فراغ
Empty,	فارغ
Zero-content,	فارغ المحتوى، صفر المحتوى
Difference,	فارق، خلاف

Dot address,	عنوان نقطي، عنونة نقطية
Electronic mail address,	عنوان بريد الكتروني
E-mail address,	عنوان بريد إلكتروني
Indirect address,	عنوان غير مباشر
Internet address,	عنوان الإنترنت
IP Address,	عنوان ايع
Logical address,	عنوان منطقي
Machine address,	عنوان آلة
Missile address,	عنوان الصاروخ
Network-address,	عنوان - شبكي
Paged address,	عنوان صفحي
Physical memory address,	عنوان الذاكرة الملموسة
Shared-address,	عنوان مشترك
Specific address,	عنوان محصص
Title,	عنوان
Url,	عنوان ويب
Addressing,	عنونة
Byte addressing,	عنونة ثمانية
Dot address,	عنونة نقطية، عنوان نقطي
Indirect addressing,	عنونة غير مباشرة
Multicast addressing,	عنونة إذاعة متعددة
Physical addressing,	عنونة ملموسة
Remote,	عن بعد، بعيد
Return,	عودة
Software reliability,	عول البرنامج
Defect,	عيب
Internal bug,	عيب داخلي
Sample,	عَيّ

## غ

Gas,	غاز
Hair,	غامض، معقد
Away,	غائب
Glue,	غراء، لصاق، صمغ
Object-orientation,	غرضية التوجيه
Object oriented,	غرضي التوجيه
Chat room,	غرفة دردشة



Perspective,	فرجة ، منظور	Distance,	فارق ، فاصل ، مسافة
Cocktail shaker sort,	فرز خلاط	Field mouse,	فأرة الحقل
Monkey sort,	فرز قردي	Mouse,	فأرة
Sort,	فرز	Optical mouse,	فأرة ضوئية
Sorting,	فرز، ترتيب	Corrupt,	فاسد
Brush,	فرشاة	Abscissa,	فاصلة
Occasion,	فرصة ، مناسبة	Apostrophe,	فاصلة عليا
Branch,	فرع	Back quote,	فاصلة عليا مائلة
Resolve,	فرّق، حلّ، حلّ	Backtick,	فاصلة عليا مائلة
Single,	فريد	Comma,	فاصلة
Enabling,	فسح، تمكين	Decimal point,	فاصل عُشري
Mosaic,	فسيفساء (ص. فسيفسائي)	Distance,	فاصل ، مسافة ، فارق
Fail,	فشل	Field separator,	فاصل حقول
Failure,	فشل	Pathname separator,	فاصل اسم المسار
Chapter,	فصل	Separator,	فاصل
Umount,	فصل	Whitespace,	فاصل
Unmount,	فصل	Actor,	فاعل
Complete metric space,	فضاء متري كامل	Boot virus,	فايروس إقلاع
Hyperspace,	فضاء ترابطي	Fax,	فاكس
Space,	فضاء، فراغ، مجال	Chad,	فتات
Garbage,	فضلات، نفاية	Bay,	فتحة
Native,	فطري	Branch delay slot,	فتحة تمهيل التفرّع
Pie,	فطيرة ، ج فطائر	Card slot,	فتحة بطاقات
Pragmatic,	فِعْلِيّ، واقِعِيّ، ذَرَائِعِيّ	Hole,	فتحة ، ثقب
Paragraph,	فقرة	Slot,	فتحة
Decode,	فك ترميز	Logon,	فتح دفتري
Decompress,	فك ضغط	Open,	فتح
Decrypt,	فك تشفير	Gap,	فُجوة، فراغ، ثَغْرَة
Decryption,	فك تشفير	Check,	فحص ، تأكّد
Deinstallation,	فك التثبيت، إزالة التثبيت	Desk check,	فحص مكتبي
Demodulate,	فكّ الترميم ، كشف الترميم	Self-test,	فحص تلقائي
Disassemble,	فكّ، إخلع	Software audit,	فحص البرنامج ، رقابة البرنامج
Disassembly,	فكّ، خلع	System analysis,	فحص النظام، تحليل النظام
Unzip,	فك ضغط الملف	Backspace,	فراغ للخلف
Philosophy,	فلسفة	Blank,	فراغ، فراغ
Index,	فهرس	Gap,	فراغ، فُجوة
Real-time,	فوري	Space,	فراغ، مجال، فضاء
Realtime,	فوري		

Codebase, قاعدة شفرة  
Database, قاعدة بيانات  
Decision support database, قاعدة بيانات  
دعم القرار، قاعدة معلومات دعم القرار  
Decision support database, قاعدة معلومات  
دعم القرار، قاعدة بيانات دعم القرار  
Deductive database, قاعدة معطيات  
إستنتاجية  
Desktop database, قاعدة بيانات سطح  
المكتب  
Distributed database, قاعدة بيانات موزعة  
Docking station, قاعدة تركيب  
Eighty-twenty rule, قاعدة الثمانون عشرون  
Functional database, قاعدة بيانات إقترايية،  
قاعدة بيانات دالية  
Functional database, قاعدة بيانات دالية،  
قاعدة بيانات إقترايية  
Hierarchical database, قاعدة بيانات شجرية  
Intelligent database, قاعدة معطيات ذكي  
Knowledge base, قاعدة معارف  
Network database, قاعدة بيانات على  
الشبكة  
Object-oriented database, قاعدة بيانات  
كائنية  
Operational database, قاعدة بيانات عملية  
Relational database, قاعدة بيانات ارتباطية  
Rule, قاعدة  
Macroblock, قالب كبير  
Message block, قالب الرسالة  
Template, قالب  
Data dictionary, قاموس بيانات  
Dictionary, قاموس  
Legalese, قانونيات، حقوقيات  
Canonicity, قانونية  
Canonical, قانوني  
Legal, قانوني  
Computer law, قانون حاسوب

Overhead, فوقاني  
Computer virus, فيروس حاسوبي  
Virus, فيروس  
Overclocking, فيض الميقاتية  
Overflow, فيض  
Elephant, فيل  
Outside, في الخارج، خارج عن  
Mice, فئران  
Category, فئة  
Concrete class, فئة محددة  
Core class, فئة باطنية  
Derived class, فئة مشتقة  
Protocol class 0, فئة ميفاق صفرية  
Subclass, فئة فرعية

## ق

Portability, قابلية للنقل  
Scalability, قابلية التوسع  
Computable, قابل للحسب  
Countable, قابل للتعداد  
Embeddable, قابل للإنطمار، قابل للطمر  
Embeddable, قابل للطمر، قابل للإنطمار  
Extensible, قابل للتمديد  
Loadable, قابل للتحميل  
Portable, قابل للحمل، محمول  
Printable, قابل للطباعة، مهبيء للطباعة  
Refreshable, قابل للإنعاش  
Resizable, قابل لتغيير القياس  
Scalable, قابل للتمديد  
Fatal, قاتل، فادح  
Firebottle, قارورة تاجج (الإلكترونيات في  
الشاشة)  
Player, قارئ، لاعب  
News reader, قارئ الأخبار  
Screen reader, قارئ الشاشة  
Denominator, قاسم  
Divisor, قاسم  
Base, قاعدة، أساس

Read,	قراءة	Law,	قانون
Monkey, scratch,	قرود، كشط	Access control list,	قائمة التحكم بالنفوذ
Monkey up,	قرود لأعلى	Cascaded list,	قائمة مدرجة
Pirate,	قرصان	Checkbox menu,	قائمة خيارات مربع تأشير
Software pirate,	قرصان البرامج	Clip list,	قائمة قصاصات
Piracy,	قرصنة	Context-sensitive menu,	قائمة خيارات متأثرة بالسياق
Software piracy,	قرصنة البرامج	Contextual menu,	قائمة خيارات سياقية
Compact disc,	قرص مدحج	Distribution list,	قائمة التوزيع
Digital versatile disc,	قرص رقمي بارع	Doubly linked list,	قائمة موصولة من الطرفين
Disc,	قرص	Drop-down menu,	قائمة منسدلة
Disk,	قرص	Flowchart,	قائمة التدفق
Diskette,	قرص مرن	Hotlist,	قائمة شائعة
Fixed disk,	قرص مثبت	Lazy list,	قائمة كسولة
Floppy disk,	قرص مرن	Linked list,	قائمة موصولة
Floptical,	قرص مرن ضوئي	List,	قائمة
Hard disk,	قرص ثابت	Mailing list,	قائمة بريدية
Hard drive,	قرص صلب	Menu,	قائمة
Local disk,	قرص محلي	Numbered List,	قائمة مرقمة
Logical disk,	قرص منطقي	Pop-down menu,	قائمة منسدلة
Magnetic disk,	قرص مغناطيسي	TODO List,	قائمة المهام
Magneto-optical disk,	قرص مغناطيسي بصري	Tool menu,	قائمة الأدوات
Minifloppy,	قرص مرن صغير	Stand alone,	قائم بذاته
Multihost disk,	قرص متعدد المضيفين	Plug and play,	قبس و تشغيل
Root disk,	قرص جذري	Mouse grab,	قبضة الفأرة
Scratch disk,	قرص خربشة	Catch-all-entry,	قبض كل المداخل
Zip Drive,	قرص ظف	Grab,	قبض
Pumpkin,	قرع	Caret,	قبة
Constraint,	قصر، قيد	Circumflex,	قبة
Divide,	قسمة	Accept,	قبول
Division,	قسمة	Kill app,	قتل برنامج
Division by zero,	قسمة على صفر	Kill,	قتل
Disk partition,	قسم من القرص	Capability,	قدرة
Partition,	قسم	Serviceability,	قدرة الخدمة
Quotient,	قسمة	Old,	قديم
Section,	قسم ، باب (كتاب)		
Severity,	قسوة ، شدة		
Clip art,	قصاصة		
Clipart,	قصاصة فنية		

Reserved blocks,	قوالب النشاط	Malfunction,	قصور
Lists,	قوائم	Cut and paste,	قص والصق
Parentheses,	قوسان	Cut,	قص
Arc,	قوس	Nibble,	قضم
Bracket,	قوس	Hard sector,	قطاع صلب
Left bracket,	قوس يسار(ي)	Sector,	قطاع، شعبة
Right bracket,	قوس يمين(ي)	Droplets,	قطرات
Square bracket,	قوس مربع	Diagonal,	قطري
Brute force,	قوة قاسية	Diameter,	قطر
Leading,	قيادي، رئيسي	Region,	قطر، اقليم
Standard,	قياسي	Code segment,	قطعة شفرة
Benchmark,	قياس الاداء	Data segment,	قطعة بيانات
Complexity measure,	قياس تعقد	Segment,	قطعة
Dimension,	قياس، بُعد	Disconnect,	قطع اتصال
Measure,	قياس	Never,	قطّ، أبداً
Measurement,	قياس	Data glove,	قفاز بيانات
Chain,	قيد، سلسلة	Jumper,	قفاز، نطاط
Constraint,	قيد، قشر	Jump,	قفز، تجاوز
Eigenvalue,	قيمة ذاتية، جذر مميز (ذاتي)	Card cage,	قفص بطاقات
	لمصفوفة	Lock,	قفل
Hack value,	قيمة الهاك	Screen lock,	قفل الشاشة
Lvalue,	قيمة	Invert Selection,	قلب الاختيار
Modal (value),	قيمة التحجيم	Light pen,	قلم خفيف
Salvage,	قيمة الخردة	Pen,	قلم
Value,	قيمة	Say,	قل
Comma separated values,	قيم مفصولة	Junk,	قمامة، غير هام، كراكيب
	بفواصل	Bit mask,	قناع البت
Values,	قيم	Clip mask,	قناع قصاصة
	ك	Mask,	قناع، حجاب
Detective,	كاشف	Netmask,	قناع الشبكة
Sufficient,	كافي	Network mask,	قناع الشبكة
Camera,	كامرة	Subnet mask,	قناع الشبكة الفرعية
Web cam,	كامرة شبكية	Alpha channel,	قناة ألفا
Full,	كامل	Channel,	قناة
Digital camera,	كاميرا رقمية، آلة تصوير رقمية	Data channel,	قناة البيانات
Binary large object,	كائن ثنائي ضخمة	Secure channel,	قناة الفيديو
Context object,	كائن سياق	Mail bomb,	قنبلة بريدية
Object,	كائن	Grammar,	قواعد

Fractal,	كُسوري	Shared object,	كائن مشترك
Monkey, scratch,	كشط، قرد	Case (font),	كبر (حروف)، حالة (الحرف)
Autodetect,	كشف آلي	Zoom in,	كَبُر، تكبير
Collision detection,	كشف تصادمات	Cable,	كبل
Demodulate,	كشف الترميم، فك الترميم	Cable modem,	كبل المودم
Demodulation,	كشف الترميم	Coax,	كبل متحد المحور
Detect,	كشف	Dynamic typing,	كتابة ديناميكية
Cookie,	كعكة، حلوى	Overwrite,	كتابة على، كتابة فوقية
Cost,	كلفة	Overwrite,	كتابة فوقية، كتابة على
Keywords,	كلمات مفتاحية	Packet writing,	كتابة الحزمة، كتابة الرزمة
Words,	كلمات	Packet writing,	كتابة الرزمة، كتابة الحزمة
Key word,	كلمة أساسية	Scenario,	كتابة مشهد (مفصلاً)
Keyword,	كلمة أساسية	Book,	كتاب
Keyword in context,	كلمة مفتاحية في السياق	Docbook,	كتاب التوثيق
Password,	كلمة سرّ	Catalog,	كتالوج، مسرد
Word,	كلمة	Protected workbooks,	كتب عمل محمية
Macro,	كُلِّي، مُحِيْط، عَمِيم	Block (unit),	كتلة
Every,	كل	Boot block,	كتلة إقلاع
Accessory,	كمالي	Cache block,	كتلة مخبأ
Completeness,	كمول	File control block,	كتلة ذاكرة التحكم بالملفات
Amount,	كمية	Brochure,	كتيب، كراسة
Quantity,	كمية	Handbook,	كتيب
Alias,	كنية	Defect density,	كثافة العلل
Kiosk,	كوخ، ظلّ	Double density,	كثافة مزدوجة
CORBA,	كوربا	Brochure,	كراسة، كتيب
Console,	كونسول	Workbook,	كراس
Entity,	كيان	Junk,	كراكيب، غير هام
KDE,	كيدي	Sphere,	كرة
Arbitrary,	كيفي	Slashed Cross,	كروس ستي
Kilobyte,	كيلوبايت	Chrome,	كرومي، كروم
Kilobit,	كيلوبت	Chrome,	كروم، كرومي
Kilobits per second,	كيلوبت في الثانية	Bullet,	كرية تعداد، رصاصة
Kilobaud,	كيلوبود	Heuristic,	كسبية
Kilometer,	كيلومتر	Fragment,	كسرة
Kilo-,	كيد	Break,	كسر
Kiloflops,	كيلو نقطة عائمة في الثانية	Fraction,	كسر
		Laziness,	كسل

Assembly language, لغة تجميعية  
Computer language, لغة الكمبيوتر  
Coordination language, لغة تنسيق  
Database query language, لغة استعلام قواعد البيانات  
Declarative language, لغة تقريرية  
Domain-specific language, لغة مجال محدد  
First generation language, لغة الجيل الأول  
Fourth generation language, لغة الجيل الرابع  
Functional language, لغة وظيفية  
Functional programming language, لغة برمجة وظيفية  
High-level language, لغة المستوى العالي  
Imperative language, لغة إجبارية  
Language, لغة  
Low-level language, لغة المستوى المنخفض  
Machine code, لغة الآلة  
Machine language, لغة الآلة  
Metalanguage, لغة مترفعة  
Natural language, لغة طبيعية  
Object-oriented language, لغة غرضية التوجيه  
Procedural language, لغة إجرائية  
Pure functional language, لغة وظيفية صافية  
Purely functional language, لغة وظيفية بشكل صافي  
Second generation language, لغة الجيل الثاني  
System programming language, لغة برمجة النظام  
Literal, لفظي، حرفي  
Scroll, لف  
SC/XSpread, لف عند الإخراج  
Meeting, لقاء، ملتقى، اجتماع  
Screenshot, لقطة شاشة

Computational organochemistry, كيمياء عضوية حاسوبية

## ل

NO-DAEMON, لا جنّي  
Suffix, لاحقة  
Nonlinear, لا خطّي  
Wireless, لاسلكي  
Scratch, لاشيء (صفر)، بداية  
Player, لاعب، قارئ  
Banner, لافتة  
Asymmetric, لا متناظر  
Lambda, لامدا  
Drop-down list, لأتحة إنسدال، لأتحة منسدلة  
Drop-down list, لأتحة منسدلة، لأتحة إنسدال  
Recipe, لأتحة تحضيرية، وصفة  
Scrollable list, لأتحة قابلة للزلق  
Antisymmetric, لا متماثل  
Asymmetrical, لا تناظري  
Asynchronous, لا تزامني  
Endless, لا نهائي، أبدي  
Infinite, لا نهائي  
No, لا  
None, لا أحد، بدون  
None, لا شيء، بدون، لا أحد  
Non parity, لا زوجي  
Core, لب  
Localhost, لخالهست  
Functional requirements, لزوم وظيفية، متطلبا وظيفية  
Tab, لسان  
Glue, لصاق، غراء  
Label, لصيقة  
Nice, لطيف، خلوق  
Game, لعبة

Italic, مائل  
 Oblique, مائل، منحرف  
 Water, ماء  
 Implicit type conversion, مبادلة نوع ضمني،  
 تحويل نوع ضمني  
 Permutation, مبادلة  
 Spacing, مبادلة  
 Newbie, مبتدئ  
 Dissertation, مبحث، أطروحة  
 Embosser, ميز، مجسم، مجسد  
 Contract programmer, مبرمج تحت عقد  
 Programmer, مبرمج  
 Scheduler, مبرمج جدولة، جدول  
 Systems programmer, مبرمج الانظمة  
 Obsolete, مبطل، متروك  
 Mantainer, مبقى  
 Fuzzy, مبهم، ضبابي  
 Connected graph, مبيان متصل  
 Connected subgraph, مبيان فرعي متصل  
 Graph, مبيان  
 Destructor, مبيد، متلف  
 Screen blanker, مبيض الشاشة  
 Continuation, متابعة (برحمة دوال)، اتصال  
 (دالة)، استمرار  
 Continue, متابعة  
 Context-sensitive, متأثر بالسياق  
 Business to business, متاجرة بين عمل وعمل  
 Ready, متأهب، جاهز  
 Accessible, مُتاح  
 Residual, متبقي  
 Sequence, متتالية  
 Homogeneous, متجانس  
 Homogenous, متجانس  
 Dealer, مُتجر  
 Sense, متجه، إحساس  
 Vector, متجه  
 Coaxial, متحد المحور

Haptic, لمسي، متعلق باللمس  
 Concatenate, لَمِّ  
 Message board, لوحات النقاش  
 Board, لوحة  
 CDE panel, لوحة تحكم ثنائي  
 Clip board, لوحة قصاصات  
 Colour palette, لوحة ألوان  
 Daughterboard, لوحة سلية  
 Editor panel, لوحة المحرر  
 Keyboard, لوحة مفاتيح  
 Main board, لوحة رئيسية  
 Mainboard, لوحة رئيسية  
 Palette, لوحة ألوان  
 Panel, لوحة  
 Canvas, لوح الرسم  
 Deductive tableau, لوح إستنتاجي  
 Pane, لوح  
 Scroll pane, لوح الزلق  
 System board, لوح النظام  
 Logarithm, لوغارتم  
 Color, لون  
 Colour, لون  
 Fillcolor, لون الإيملاء  
 Laser, ليزر  
 Linux, لينكس

م

Material, مادة، عتاد  
 Gated, مارّ عبر بوابة  
 Deadlock, مأزق، أزمة  
 Carrier scanner, ماسحة حوامل  
 Scanner, ماسحة  
 Placeholder, ماسك المكان  
 Macros, ماكرو  
 Malta, مالطا  
 Owner, مالك  
 Financial, ماليّ  
 Optimized, مأمثل

Multipart,	متعدد الاقسام	Museum,	متحف
Multiple,	متعدد	Cache controller,	متحكم مخبأ
Multiple boot,	متعدد الاقلاع	Controller,	متحكم
Multiple value,	متعدد القيمة	Microcontroller,	متحكم مصغر
Multiplexer,	متعدد الإرسال	Network interface controller,	متحكم واجهة الشبكة
Multiprocessing,	متعدد الاجراء	Specialized,	متخصص
Multiprocessor,	متعدد المعالج	Gray-scale,	متدرج الرمادي
Polymorphic,	متعدد الأشكال	Grayscale,	متدرج الرمادي
Transitive,	متعدية	Grey-scale,	متدرج الرمادي
Haptic,	متعلق باللمس، لسي	Synonym,	مترادف، مرادف
Class variable,	متغير صنف	Byte-code compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Environment variable,	متغير بيئة	Byte compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Global variable,	متغير عمومي	Compiler compiler,	مترجم مترجم
Member variable,	متغير عضو	Obsolete,	متروك، مبطل
Variable,	متغير	Metric,	مترى
Logic variable,	متغيرة منطقية	Meter,	متر
Free variable,	متغي حر، متغي طليق	Micrometre,	متر ميكرو
Free variable,	متغي طليق، متغي حر	Concurrent,	متزامن، مرافق
Generic type variable,	متغي عميم النوع	Synchronous,	متزامن
Local variable,	متغي محلي	Bit pattern,	متسلسلة ثنائية
Advanced,	متقدم	Serial,	متسلسل
Crisp,	متقصف	Browser,	متصفح
Discrete,	متقطع، منفصل	Web browser,	متصفح الشبكة
Mutually recursive,	متكرر متبادل	Continuous,	متصل (دالة، خط)، متواصل، مستمر
Destructor,	متلف، مبيد	Online,	متصل
Stretched,	متمدد، ممد	Volatile,	متطاير
Proportional,	متناسب، تناسبي	Functional requirements,	متطللاً وظيفية، لزوم وظيفية
Symmetric,	متناظر	Operational requirements,	متطلبات عملية، إحتياجات عملية
Paradox,	متناقضة	Requirement,	متطلب، إحتياج
Finite,	متناهي	Orthogonal,	متعامد
Bounded,	متناه، محدود	Cross-platform,	متعدد المنصات، عبر المنصات
Eyedropper,	متنصت، جاسوس	Multiboot,	متعدد الإقلاع
Miscellaneous,	متنوع	Multibyte,	متعدد البايت
Body,	متن		
Parallelograms,	متوازية الأضلاع		
Parallelogram,	متوازي الأضلاع		
Parallel,	متوازي		
Continuous,	متواصل، خط		



Magazine,	مجلة	Backward compatible,	متوافق خلفياً
Public directory,	مجل عمومي	Compatible,	متوافق
Aggregator,	مجمع	Correspondent,	متوأم ، متوأم
Assembler,	مجمع	Involved,	متورط
Connection pool,	مجمع اتصالات	Average,	متوسط
Native compiler,	مجمع فطري	Intermediate,	متوسط
Aggregate,	محمل	Mean,	متوسط
Newsgroups,	مجموعات إخبارية	Reachable,	متوصل إليه ، يمكن الوصول إليه
Character set,	مجموعة أحرف	Available,	متوفر
Chip set,	مجموعة شرائح	Paused,	متوقف (وقتياً) ، مؤقت التوقيف
Closed set,	مجموعة مغلقة	Shutdown,	متوقف عن التشغيل ، إيقاف التشغيل
Collection,	مجموعة	Eigenvector,	متّ ذاتي ، متّ مميز
Composite,	مجموعة مركبة	Eigenvector,	متّ مميز ، متّ ذاتي
Data set,	مجموعة بيانات	Ideal,	مثالي
Device group,	مجموعة تجهيزات ، مجموعة جهاز	Example,	مثال
Device group,	مجموعة جهاز ، مجموعة تجهيزات	Fixed,	مثبت ، ثابت التصحيح ، ثابت التصليح
Discussion group,	مجموعة تبادل ، مجموعة تناقش	Identifier,	مثبت الهوية ، معرّ
Discussion group,	مجموعة تناقش ، مجموعة تبادل	Installer,	مثبت
Disk device group,	مجموعة أداة القرص	Like,	مثل
Group,	مجموعة ، ج مجموعات	Like this,	مثل هذا
Lower set,	مجموعة أدنى	Double-duplex,	مشوي مزدوج
News group,	مجموعة أخبار	Dual-homed,	مثنى المنزل
Newsgroup,	مجموعة أخبار	Search Domains,	مجالات بحث
Work group,	مجموعة عمل	Criteria range,	مجال المواصفات
Workgroup,	مجموعة عمل	Lifted domain,	مجال مرفوع
Periodic group,	مجموع دوري	Space,	مجال ، فراغ
Sum,	مجموع ، جمع	Adjacent,	مجاور
Sum (noun),	مجموع	Schedueler,	مجدول ، برنامج جدولة
Anonymous,	مجهول الاسم	Scheduler,	مجدول ، مبرمج جدولة
Unknown,	مجهول	Abstract,	مجرد
Conversation,	حادثة	Plain,	مجرد (نص)
Align,	محاذاة	Conduit,	مجرى
Alignment,	محاذاة	Embosses,	مجسّد ، مجسم
Justification,	محاذاة	Embosses,	مجسم ، مجسّد ، مبرز
		Sensor,	مجسّس
		Folder,	مجلد
		Sub folder,	مجلد فرعي
		Electronic magazine,	مجلة إلكترونية

Physical,	محسوس، ملموس، حقيقي الوجود	Left-justify,	محاذاة لليسار
Memo,	مذكر، مذكرة	Right-justify,	محاذاة لليمين
Memorandum,	مذكر، إستحضار	Vertical Alignment,	محاذاة عامودي
Work station,	محطة عمل	Justified,	محاذاة
Workstation,	محطة عمل	Emulate,	محاكاة
Circular buffer,	مخفظ دوري	Emulation,	محاكاة
Copyrighted,	محموظ الحقوق	Simulated annealing,	محاكاة التلدين
Criterion,	محك	Simulation,	محاكاة
Database analyst,	محلل قاعدة معطيات	Emulator,	محاكي
Data communications analyst,	محلل مواصلات المعطيات	Logic emulator,	محاكي منطقي
Lexical analyser,	محلل لغوي	Attempt,	محاولة
Protocol analyser,	محلل مراسم	Content,	محتوى
Cationic cocktail,	محلل كاتيوني	Executable content,	محتوى تنفيذي
Locale,	محلية	Command Prompt,	محث أوامر
Local,	محلي	Login prompt,	محث الولوج
Parser,	محل، معرب	Locator,	محدد المواقع
Autoloader,	محمل آلي	User defined,	محدد من المستخدم
Bootloader,	محمل إقلاع	Bounded,	محدود، متناه
Bootstrap loader,	محمل إقلاع	Delimiter,	محدد
Lilo,	محمل لينكس	Deleted,	محذوف
Link loader,	محمل وصلات	Desktop publisher,	محرر سطح المكتب
Handheld,	محمول باليد	Editor,	محرر
Portable,	محمول، قابل للحمل	Language-based editor,	محرر مبني على اللغة
Protected,	محمي	Language-sensitive editor,	محرر حساس للغة
Axial,	محوري	Line editor,	محرر نص خطي
Axis,	محور	Linkage editor,	محرر التوصيلات
Center,	محور، توسيط (فعل)، منتصف	Screen editor,	محرر الشاشة
X-axis,	محور سيني	Character,	محرّف
Y-axis,	محور صادي	Char,	محرّف
Z-axis,	محور عيني	Dingbat,	محرّف تزييني
Number Converter,	محول الأرقام	Escape character,	محرّف الخلوّص
Clear,	محو	Drive,	محرك أقراص
Protocol converter,	محوّ ميفاق	Engine,	محرك
Contour,	محيط	Floppy disk drive,	محرك الأقراص المرنة
Desktop environment,	محيط سطح المكتب	Search engine,	محرك بحث
Development environment,	محيط التطوير		
Macro,	مُحيط، كُليّ		

Integral,	مدمج	Run-time environment,	محيط زمن تشغيلي
Inserted,	مدموج، مُدخل	Backside cache,	مخْبأً خلفي
Average seek time,	مدة بحث متوسطة	Cache memory,	مخْبأً
Duration,	مدّة، دوام	Hidden,	مخْتبئ، مخفي
Tilde,	مدة	Shortcut,	مختصر
Round,	مدور	Cone,	مخروط
Blog,	مدوّنة	Data warehouse,	مخزن معطيات
Admin,	مدير	Format (noun),	مخزن، هيئة (ملف)
Administrator,	مدير	Format (verb),	مخزن، تهيئة (ملف)
Database administrator,	مدير قاعدة معطيات	Z-buffer,	مخزن مؤقت مرتب
Database manager,	مدير قاعدة بيانات	Descender,	مخسوف، هابط
Datacenter manager,	مدير مركز البيانات	Custom,	مخصص
Manager,	مدير	VFS,	مخططات طذص القابلة للكتابة.
System administrator,	مدير النظام	Character encoding scheme,	مخطط ترميز محارف
Web master,	مدير موقع	Color map,	مخطط الألوان
Webmaster,	مدير موقع	Colormap,	مخطط ألوان
Range,	مدى	Flow chart,	مخطط جريان
Flavor,	مذاق، طعم	Gantt Chart,	مخطط جانت
Memo,	مذكرة، محضر	Schema,	مخطط
Code walk,	مراجعة شفرة	Scheme,	مخطط، خطة
Revision,	مراجعة	Chat script,	مخطوط محادثة
Spellcheck,	مراجعة التهجئة	Directed graph,	مخطوط موجه
Synonym,	مرادف، مترادف	Maintainer script,	مخطوط مصين
Contact,	مراسل، جهة إتصال، التماس	Data flow diagram,	مخطّ تدفق البيانات
Education contact,	مراسل تربوي، صلة في المجتمع التربوي	Hidden,	مخفي، مختبئ
Protocols,	مراسم	Disconnected,	مخلوع، مفكك، مقطوع
Concurrent,	مرافق، متزامن	Color chooser,	مخِيز ألوان
Flow control,	مراقبة الجريان، مراقبة الدفق	Low earth orbit,	مدار أرضي منخفض (الإرتفاع)
Flow control,	مراقبة الدفق، مراقبة الجريان	Handler,	مداول
Job control,	مراقبة المهمة	Entry,	مدخلة
Remote monitoring,	مراقبة عن بعد	Back door,	مدخل سري للنظام
Watch,	مراقبة	Inserted,	مُدخل، مدموج
Bus watcher,	مراقب الناقل	Histogram,	مدرّج تكراري، رسم بياني نسيجي
Deamon,	مراقب القرص و التنفيذ	Spell checker,	مدقق إملائي
Disk controller,	مراقب القرص	Compact,	مُدجج
Port monitor,	مراقب المنفذ		
Resource monitor,	مراقب الموارد		

Instance, مرة  
 One-Time, مرة، مرة واحدة  
 One-Time, مرة واحدة، مرة  
 Mouse-over, مرور على - فأرة  
 Broadcast quality video, مرئية ذات جودة إذاعية  
 Compressed video, مرئية مضغوطة  
 Video, مرئية  
 Full-motion video, مرئي كامل الحركة  
 Visible, مرئي  
 Removable, مزال  
 Sync, مزامنة  
 Synchronize, مزامنة  
 Blending, مزج  
 Double-precision, مزدوج الدق  
 Dual, مزدوج  
 Dual head, مزدوج الرأس  
 Dual-stack, مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة  
 Dual-stack, مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة  
 Duplex, مزدوج  
 Farm, مزرعة  
 Service provider, مزود بِلخدمة، موفر خدمة الإنترنت  
 Increment, مزيد ؟  
 Workspaces, مساحات عمل  
 Closed surface, مساحة مغلقة  
 Free space, مساحة فارغة  
 Memory address space, مساحة عنوان الذاكرة  
 Namespace, مساحة الاسم  
 Print area, مساحة الطباعة  
 Surface, مساحة  
 Text area, مساحة التبليغ  
 Workspace, مساحة العمل  
 Absolute path, مسار مطلق  
 Classpath, مسار أصناف  
 Data path, مسار بيانات  
 Disk path, مسار قرص

Sniffer, مراقب الشبكة  
 Mirror, مرآة  
 Disk mirroring, مرآوية القرص  
 Anchor, مربوط  
 Area grid, مربعات المساحة  
 Bounding box, مربع إحاطة  
 Box, مربع، صندوق  
 Combo box, مربع تحرير وسرد  
 Combobox, مربع مركب  
 Dialog box, مربع حوار  
 Rounded square, مربع مدور  
 Square, مربع  
 Sorted, مرتب، مفروز  
 High, مرتفع، عالي  
 Referential transparency, مرجعية الشفافية، شفافية مرجعية  
 Carriage return, مُرجع إلى السطر (مُحرف)، رجوع إلى السطر  
 Reference, مرجع  
 Hello, world, مرحبا، أيها العالم  
 Repeater, مردد  
 Airbrush, مرذاذ صباغة  
 Instant messenger, مرسال فوري  
 Messenger, مرسال  
 Addressee, مرسل إليه  
 Sender, مرسل  
 Filter, مرشح  
 Mail filter, مرشح بريد  
 Wizard, مرشد  
 Attachment, مرفق  
 Email attachment, مرفق بريد الكتروني  
 Refutable, مرفوض  
 Rejected, مرفوض  
 Center, مركز، منتصف، محور، توسيط (فعل)، وسط  
 Concentrator, مركز  
 Accumulator, مريم  
 Codec, مرماز  
 Floppy, مرن

Interrupt priority level,	مستوى أولوية الإيقاف	Mail path,	مسار البريد
Knowledge level, Level,	مستوى المعرفة مستوى	Path,	مسار
Run level,	مستوى تشغيل	Relative path,	مسار نسبي
Switch level,	مستوى واحد	Scan path,	مسار المسح
Data logger,	مسجل بيانات	Help,	مساعدة
Registry,	مَسجل	Promote,	مساعدة، ترقية
Boundary scan,	مسح حدودي	Support,	مساعدة، دعم
Erase,	مسح	Assistant,	مساعد
Multiscan,	مسح متعدد	Distance,	مسافة، فاصل
Scan,	مسح	Data driven,	مُساق من البيانات
Catalog,	مسرّد، كتالوج	Assignment problem,	مسألة تعيين (برمجة)
Character repertoire,	مسرّد محارف	Contribution,	مساهمة
Accelerator,	مسرّع	Contributor,	مساہم
Graphics accelerator,	مسرّع بياني	Equal,	مساو، معادل
Data transfer bus,	مسرّي نقل المعطيات	Impossible,	مستحيل، مستصعب
Bit plane,	مسطح ثنائية	End-user,	مستخدم نهائي
Flat,	مسطح	User,	مستخدم
Ruler,	مسطرة	Consultant,	مستشار
Formal parameter,	مُسطّ شكلي	Impossible,	مستصعب، مستحيل
Directory path,	مسلك الدليل، مسلك المجلّ	Unknown host,	مستضيف غير معروف
Directory path, Named,	مسلك المجلّ، مسلك الدليل مسمى	Rectangle,	مستطيل
Draft,	مسودة	Forward compatible,	مستقبلي الإنسجام، مستقبلي التوافق
Differential driver,	مسوق تفاضلي، سائق تفاضلي	Forward compatible,	مستقبلي التوافق، مستقبلي الإنسجام
Disc drive,	مِسوق قرص	Context-free,	مستقل عن السياق
Disk drive,	مِسوق قرص	Independent,	مستقل
Hard disk drive,	مسوق قرص صلب	Deliverable,	مُسْتَلَم
Magnetic tape drive,	مِسوق شريط مغناطيسي	Continuous,	مستمر، متصل (دالة، خط)، متواصل
Responsible,	مَسْؤُول	Persistent,	مستمر
Schedule manager,	مسيّ جدولة، منظم جدولة	Document,	مستند
Participants,	مشاركون	White paper,	مستند تقني
Public domain,	مشاع	Clone,	مستنسخ، أستنساخ
Networked,	مشبّ	Packet sniffer,	مستنشق الحزمة
Share,	مشارك، سهم	Imported,	مستورد
		Access level,	مستوى النفاذ
		Data link level,	مستوى وصل المعطيات

Associative array,	مصفوفة ترابطية	Cellular automata,	مشتغلات آلية خلوية
Matrix,	مصفوفة	Automaton,	مشتغل آلي
Factory,	مصنع، معمل	Cellular automaton,	مشتغل آلي خلوي
Maintainer,	مصين	Derivative,	مشتق
Anti virus,	مضاد فيروسات	Derived,	مُشتق
Antivirus,	مضاد فيروسات	Moderator,	مشرف
Replication,	مضاعفة، تكرار	Modal,	مشروط
Double,	مضاعف	Project,	مشروع
Multiplexed,	مضاعف، مضمّم	Strikethrough,	مشتطوب، يتوسطه خط
Add-in,	مضاف	Actuator,	مشغل
Value-added,	مضاف القيمة	Application Launcher,	مشغل التطبيق
Factorial,	مضروب	Floppy drive,	مشغل قرص مرن
Compressed,	مضغوط	Network operator,	مشغل الشبكة
Polygon,	مضلع	Busy,	مشغول
Built-in,	مضمّن	Encrypted,	مشفر
Embedded,	مضمّن	Decision problem,	مشكلة قرار
Multiplexed,	مضمّم، مضاعف	Halting problem,	مشكلة إيقاف، مشكلة توقف
Host,	مضيف	Halting problem,	مشكلة توقف، مشكلة إيقاف
Local host,	مضيف محلي	Knapsack problem,	مشكلة في الحقيبة
Mail host,	مضيف بريد	Post office problem,	مشكل مكتب البريد
Slow terminals,	مطراف بطيئة	Problem,	مشكل
Printed,	مطبوع	Suspicious,	مشكوك فيه
Display terminal,	مطراف عرض	Local data sources,	مصادر بيانات محلية
Dumb Terminal,	مطراف معتوه	Approved,	مصادق عليه
Intelligent terminal,	مطراف ذكي	Formatted,	مصاغ، مهَيّ
Point of sale terminal,	مطراف نقطة بيع	Exporting,	مصدر
Absolute,	مطلقة (قيمة)	Open source,	مصدر مفتوح
Launcher,	مُطلق	RSS Feed,	مصدر نشرة
Verbose,	مطنب	Source,	مصدر
Developer,	مطور	Faulty,	مصدوع، غلط
Aspect,	مظهر	Compiler,	مُصرف
Viewer,	مُظهر	Search term,	مصطلح البحث، مفردة البحث
Difference equation,	معادلة فارق	Term,	مصطلح
Equal,	معادل، مساو	Thumbnail,	مصغرة
Equalizer,	معادل	Beeper,	مصفر
Background processing,	معالجة في الخلفية	Matrixes,	مصفوفات
Batch processing,	معالجة بالدفعات	Array,	مصفوفة
Cellular multiprocessing,	معالجة متعددة خلوية		

Equipment,	مُعَدَّات
Baud rate,	معدل الباود
Bit rate,	معدل البت
Data rate,	معدل نقل البيانات
Data transfer rate,	معدّل نقل البيانات
Frame rate,	معدل الإطار
Hit rate,	معدل الأصابة
Horizontal scan rate,	معدل المسح الأفقي
Refresh rate,	معدل التحديث
Sampling rate,	معدل الإعتيان
Signalling rate,	معدل الإشارات

)  
Gold, (معدن) الذهب

Metal,	معدن
Counted,	معدود
Rate,	معدّ، سرعة
Sample rate,	معدّ الإعتيان
Liquid crystal display,	معرض سائل البلّ
Passive matrix display,	معرض ذو مصفوفة سلبية
Parser,	معرّب، محلّ
Gallery,	معرض
Contact (noun),	معرفة
Knowledge,	معرفة
Character set identifier,	مُعرّف طقم حروف
Generic identifier,	معرّف عميم
Process identifier,	معرّف الاجراء
Uniform Resource Identifier,	معرّف نظامي

User identifier,	معرّف المستخدم
Group identifier,	معرّ مجموعة
Identifier,	معرّ، مثبت الهوية
Broken,	معطوب، مكسور
Raw data,	معطيات خام
Argument,	معطى
Datum,	معطى

Concurrent processing,	معالجة منافسة
Data processing,	معالجة البيانات
Error handling,	معالجة الخطأ
Image processing,	معالجة الصور
Natural language processing,	معالجة لغة طبيعية
Parallel processing,	معالجة متوازية، إجراء متواز
Pipeline processing,	معالجة تواردية
Sequential processing,	معالجة متتالية، تنفيذ متتالي
Symmetric multiprocessing,	معالجة متعددة مختلفة
Word processing,	معالجة الكلمات
Batcher,	معالج دفعات
Coprocessor,	معالج مساعد
CPU,	معالج
Front-end processor,	معالج وسيط للاتصال
Macro processor,	معالج كبير
Microprocesor,	معالج ميكرو
Microprocessor,	معالج ميكرو
Parallel processor,	معالج متواز
Post Processor,	معالج الأحداث
Preprocessor,	معالج تمهيدي، معالج سبقي
Preprocessor,	معالج سبقي، معالج تمهيدي
Processor,	معالج
Word processor,	معالج نصوص
Coefficient,	معامل
Factor of proportion,	معامل تناسب
Operand,	مُعامل
Scaling Factor,	معامل القياس
Recursion,	معاودة
Preview,	معاينة
Cross-over,	معبّر
Opaque,	معتّم
Dumb,	معتوه
Lexicon,	معجم

Flower key,	مفتاح الوردة (خاص بلماكينتوش)	Hair,	معقّد، غامض
Function key,	مفتاح وظيفة	Mirrored,	معكوس
Key (Lock),	مفتاح	Reverse,	معكوس
Meta key,	مفتاح أعلى	Reversed,	معكوس
Mnemonic key,	مفتاح تذكيري	Marked,	معلم
Modifier key,	مفتاح مغير	Bioinformatics,	معلوماتية حيوية
Multi-part key,	مفتاح متعدد الأجزاء	Info,	معلومات
Private key,	مفتاح سري	Information,	معلومات
Propeller key,	مفتاح دافع	Metainformation,	معلومات أعلى
Public key,	مفتاح علني	Fact,	معلومة، واقع
Secondary key,	مفتاح ثاني	Factory,	معمل، مصنع
Shortcut key,	مفتاح الاختصار	Fontwork,	معمل الخطوط
Space bar,	مفتاح الفراغ	Meaning,	معنى، ج معاني
Spacebar,	مفتاح الفراغ	Significance,	معنى، دلالة
Mail exploder,	مفجر البريد	Modular,	معياري
Search term,	مفردة البحث، مصطلح البحث	Criteria,	معيار
Sorted,	مفروز، مرتب	De facto standard,	معيار فعلي، معيار واقعي
Interpreter,	مُفسِّر	De facto standard,	معيار واقعي، معيار فعلي
Enabled,	مفسوح، ممكن	Norm,	معيار
Interpreted,	مفسّ	Mapped,	معينة
Joint,	مفصلي	Rhombus,	معين
Favorite,	مفضل، منتخب	With,	مع
Side-effect,	مفعول جانبي	With copy,	مع نسخة
Agenda,	مفكرة	Quit,	مغادرة
Disconnected,	مفكك، مقطوع، مخلوع	Enclosure,	مُغلف
Screw,	مفك، يفسد	Off,	مغلق
Object file,	مفل غرض، ملف غرضي	Modified,	مغير
Conceptualisation,	مفهمة	Modifier,	مغير
Agent,	مفوض	Soft keys,	مفاتيح التحول
Compare,	مقارنة	Partial key,	مفتاح جزئي
Article,	مقالة	Arrow key,	مفتاح السهم
Firefighting,	مقاومة النار	Candidate key,	مفتاح مرشّح
Socket,	مقبس	Character key,	مفتاح محرفي
Binding handle,	مقبض ارتباط	Clover key,	مفتاح نفل
Handle (noun),	مقبض	Command key,	مفتاح أمر
Quoted,	مُقتبس، مُقتطف	Compound key,	مفتاح مركّب
Proposition,	مُقترح، إقترح، رأي	Concatenated key,	مفتاح ملموم
Network segment,	مقطع شبكي	Diamond key,	مفتاح ماسي



Thesaurus, مكنز  
Database machine, مكتبة قاعدة معطيات  
Parallel random access machine, مكتبة نفاذ عشوائي متواز  
Component, مكون  
Adapter, مكيف  
Host bus adapter, مكبي ناقل مضيف  
Observations, ملاحظات، ترصديات  
Remark, ملاحظة  
Navigate, ملاحه  
Navigator, ملاح  
Megabits per second, ملايين النبضات في الثانية  
Frame grabber, ملتقط الإطارات  
Meeting, ملتقى، لقاء  
Plugin، ملحق  
Salt، ملح  
Summary، ملخص  
Poster، ملصق، إعلان  
Files، ملفات  
Startup files، ملفات برنامج البدء  
Batch file، ملف الدفعات  
Cluster file، ملف حشد  
Control file، ملف تحكم  
Core file، ملف باطني  
Data dictionary file، ملف قاموس بيانات  
Distributed file، ملف موزع  
Dot file، ملف نُقطي  
Executable file، ملف تنفيذي  
File، ملف  
Genetic programming file، ملف برمجة وراثي  
Header file، ملف الترويسة  
Hidden file، ملف مخفي  
Initialization file، ملف تهيئة  
Local file، ملف محلي  
Locked file، ملف مقفول  
Log file، ملف السجل

Quoted، مُقتطف  
Readable، مقروء  
Read only، مقروء فقط  
World-readable، مقروء عالمياً  
Repository، مَقر  
Dividend، مقسوم، ربح السهم  
Destination، مقصد  
Goal، مقصد، هدف  
Snippet، مقطع  
Stack segment، مقطع محجوز من الرصة  
String، مقطع  
Disconnected، مقطوع، مفكك  
Netcafe، مقهى إنترنت  
Modulo، مقياس  
Scale، مقياس، سلم  
Bound، مُقيّد  
Host-resident، مقيم على المضيف  
Resident، مقيم  
Equivalent، مكافئ  
Positional، مكائبي، موقعي  
Place، مكان، ساحة  
Libraries، مكتبات  
Class library، مكتبة أصناف  
Library، مكتبة  
Run-time library، مكتبة زمن تشغيلي  
Runtime library، مكتبة زمن تشغيلي  
Central office، مكتب مركزي  
Desk، مكتب، منضدة  
Post Office، مكتب البريد  
Dynamically typed، مكتوب ديناميكياً  
Handout، مكتوب، منحة  
Condensed، مكثف، موجز  
Duplicate، مكرر  
Microphone، ميكروفون  
Angle bracket، مكسورة  
Broken، مكسور، معطوب  
Cube، مكعب  
Hypercube، مكعب فائق

Center, منتصف، محور، توسيط (فعل)، مركز  
Regular, منتظم  
Selection, منتقى  
Backend, منتهى خلفي  
Coproduct, منتج جانبي  
Partial, منحاز، جزئي  
Oblique, منحرف، مائل  
Curve, منحنية  
Bell curve, منحنى جرس  
Handout, منحة، مكتوب  
Low, منخفض  
Lurker, مهندس  
Since, منذ  
Rank, منزلة  
Home, منزل  
Demand driven, منساق بلضرورة  
Platform, منصة  
Desk, منضدة، مكتب  
Area, منطقة  
Drawing Area, منطقة الرسم  
High memory area, منطقة ذاكرة عالية  
Low memory area, منطقة ذاكرة منخفضة  
Work area, منطقة عمل  
Logical, منطقي  
Asynchronous logic, منطق لا تزامني  
Classical logic, منطق تقليدي  
Combinatory logic, منطق توافقي  
Digital logic, منطق الرقمنة  
First-order logic, منطق أولي الترتيب، منطق  
أوي الدرجة  
First-order logic, منطق أوي الدرجة، منطق  
أولي الترتيب  
Fuzzy logic, منطق ضبابي  
Intuitionistic logic, منطق بديهي  
Linear logic, منطق خطي  
Logic, منطق  
Organization, منظمة، الشركة  
Org, منظمة

Metafile, ملف أعلى  
Object file, ملف غرضي، مفل غرض  
Permanent file, ملف دائم  
Physical file, ملف ملموس  
Process file, ملف إجراء، ملف معالجة  
Process file, ملف معالجة، ملف إجراء  
Profile, ملف تعريف، مواصفات، سيرة موجزة  
Raster file, ملف تسامتي  
Scratch file, ملف خريشة  
Swap file, ملف الذاكرة الظاهرية  
Temp file, ملف مؤقت  
Zip file, ملف مضغوط  
Print server, ملقم طباعة  
Virtual server, ملقم ظاهري  
Web server, ملقم ويب  
Property, ملكية، خاصية  
Milli-, ملله  
Millisecond, مللي ثانية  
Millimeter, ملمتر  
Physical, ملموس، حقيقي الوجود، محسوس  
Flavorful, مليئ بلمذاق، مليئ بلنكهة  
Flavorful, مليئ بلنكهة، مليئ بلمذاق  
Full screen, ملء الشاشة  
Expanded, ممتد، موسع، واسع النطاق  
Stretched, ممدد، متمدد  
Enabled, ممكن، مفسوح  
Proprietary, مملوك  
Blocked, ممنوع  
Case-sensitive, مميّز لحالة الأحرف  
Distinct, مميّز  
Callee, منادى  
Occasion, مناسبة، فرصة  
Thread, مناقشة  
Pop up, منبثق  
Alarm, منبه  
Alarm clock, منبه  
Product, منتج  
Favorite, منتخب، مفضل  
Forum, منتدى

Timeout,	مهلة ، انتهت المهلة	Organizer,	منظم
Trash,	مهمات	Schedule manager,	منظم جدولة ، مسي
Task,	مهمة		جدولة
Network engineer,	مهندس شبكة	Sequencer,	منظم التابع
Formatted,	مهبي ، مصاغ	Window manager,	منظم النوافذ
Host adaptor,	مهبي مضيف	Perspective,	منظور ، فرجة
Printable,	مهبي للطباعة ، قابل للطباعة	Isolated,	منعزل ، منفرد
Pipelining,	مواردة	Communications port,	منفذ اتصالات
Load balancing,	موازنة التحميل ، موازنة الحمل	Enhanced parallel port,	منفذ متوازي مسند
Load balancing,	موازنة الحمل ، موازنة التحميل	Ephemeral port,	منفذ موسمي
Profile,	مواصفات ، سيرة موجزة ، ملف تعريف	Parallel port,	منفذ متوازي
Properties,	مواصفات ، خصائص	Port,	منفذ
Functional specification,	مواصفة وظيفية	Printer port,	منفذ الطباعة
Specification,	مواصفة	Registered port,	منفذ مسجل
Agree,	موافق	Serial port,	منفذ تسلسلي
OK,	موافق	Viewport,	منفذ العرض
Fine-tune,	موالفة دقيقة	Well-known port,	منفذ معروف
Correspondent,	موائم ، متوائم	Isolated,	منعزل ، منفرد
Matching,	مواءمة	Discrete,	منفصل ، متقطع
Key escrow,	مؤمن المفتاح	Dataless management utility,	منفعة تدير خالية من المعطيات
Effects,	مؤثرات	Relay,	منقال ، بديل
Effect,	مؤثر ، تأثير	Debugger,	منقح
Documentor,	موثق	Dotted,	منقط
Condensed,	موجز ، مكثف	Deflate,	منكمش
Connection-oriented,	موجه بالاتصال	Methodology,	منهجية
Router,	موجه	Client-side,	من جهة العميل
Continuous wave,	موجة متصلة	Sans serif,	من دون عُصَيَات (غير مُعَرَّش)
Wave,	موجة	Server-side,	من قبل الخادم ، عند الخادم ، من ناحية الخادم
Exist,	موجود ، حي	Server-side,	من ناحية الخادم ، من قبل الخادم ، عند الخادم
Existing,	موجود	Dialup,	مهاتفه ، هاتفي
Modem,	مودم	Deprecated,	مهجور
Generic resource,	مورد عميم	Contention slot,	مهلة تنازع
Global resource,	مورد عمومي	Delay,	مهلة ، تأخير
Parallel resource,	مورد متواز		
Resource,	مورد		

Service provider,	موفر الخدمة، موفر خدمة الإنترنت، مزود بِلخدمة	Scalable resource,	مورد سَلّي القياس، مورد قابل للترقية
Service provider,	موفر خدمة الإنترنت، مزود بِلخدمة، موفر الخدمة	Scalable resource,	مورد قابل للترقية، مورد سَلّي القياس
Paused,	مؤقت التوقيف، متوقف (وقتياً)	Inherited,	موروث
Positional,	موقعي، مكاني	Distributed,	موزع
Archive site,	موقع أرشيفي	Distributor,	موزع
Backbone site,	موقع عمادي	Hub,	موزع
Ghost,	موقع ويب مهمل، ينسخ	Postmaster,	موزع البريد
Location,	موقع	Switching hub,	موزع تبديل
Memory location,	موقع الذاكرة	Foundation,	مؤسسة، تأسيس
Mirror site,	موقع مرآة	Parametric,	موسطي
News Site,	موقع إخباري	Centered,	مُوسَط
Site,	موقع	Parameter,	مُوسَط
Website,	موقع على الانترنت	Expanded,	موسّع، ممتد
Asserted,	موكّد	Ephemeral,	موسمي
Generator,	مولّد	Blinking cursor,	مؤشر نابض
Author,	مؤلف	Chase pointers,	مؤشر تقصصصجوباغ
Locked,	مؤمّن	Cursor,	مؤشر (الفأرة)
Byte-code interpreter,	مؤوّل شفرة ثمانية	Dangling pointer,	مؤشر مدلّي
Command interpreter,	مؤوّل أوامر	Error indicator,	مؤشر خطأ
Command-line interpreter,	مؤوّل سطر أوامر	Handle,	مؤشر
Dead,	ميت، عاطل	Indicator,	مؤشر، دالّ
Megabyte,	ميجابايت	Mouse Cursor,	مؤشر الفأرة
Mega-,	ميجلا	Null pointer,	مؤشر للاشيء
Feature,	ميزة	Peak indicator,	مؤشر الشفافية
Connectionless protocol,	ميفاق بدون اتصال	Pointer,	مؤشر
Point-to-point protocol,	ميفاق نقطة الى نقطة	Stack pointer,	مؤشر الرصة
Micron,	ميكرون	Coaxial cable,	موصل محوري
Micro-,	ميكرو	Connectors,	موصل، رابط صجوباغ
Micro,	ميكرو	Linked to,	موصل الى
Minix,	مينكس	Linker,	موصل
Centum call second,	مئة ثانية اتصال	Code position,	موضع رمز
Percentage,	مئوية	Hook,	موضع إضافة في الروتين
		Topic,	موضوع
		Rendezvous,	موعد
		Provider,	موفر

Call-by-value-result, نداء بنتيجة القيمة  
 Callout, نداء  
 Call-with-current-continuation, نداء  
 Detach, بالموافاة الحالية  
 Strip, نزع  
 Down, نزعاً  
 Downstream, نزولي الإنسياب، نزولي التيار  
 Downstream, نزولي التيار، نزولي الإنسياب  
 Aspect ratio, نسبة الارتفاع إلى العرض  
 Ratio, نسبة  
 Relative, نسبي  
 Backup, نسخة احتياطية، نسخ احتياطي  
 Child version, نسخة بنوية  
 Copy (verb), نسخة  
 Facsimile, نُسخة طُبِق الأصل  
 Hard copy, نسخة ورقية  
 Backup, نسخ احتياطي، نسخة احتياطية،  
 احتياطي  
 Copy (noun), نسخ  
 Differential backup, نسخ احتياطي تفاضلي  
 Rip, نسخ وسائط رقمية  
 Format (noun), نسق (نص)، هيئة (ملف)،  
 مخزن)  
 Layout, نسق، تخطيط  
 Activity, نشاط  
 Podcast, نشرة  
 Desktop publishing, نشر عبر سطح المكتب  
 Publish, نشر  
 Active، نشيط  
 Half-Sphere، نصف كرة  
 Halfword، نصف كلمة  
 Nybble، نصف بايت  
 Radius، نصف قطر  
 Ciphertext، نص مشفر  
 Hypertext، نص فائق  
 New text، نص جديد  
 Perl Script، نص بيرل

Percentual، مئوي  
 MSDOS، مسدوس  
 ن  
 SOCKS Server، نادل صتو  
 Publisher، ناشر، دار نشر  
 Smooth، ناعم  
 Inactive window، نافذة غير نشطة  
 Plain window، نافذة كاملة  
 Popup، نافذة منبثقة  
 Window، نافذة  
 Root Window، نافذة الجذر  
 Minus، ناقص  
 Address bus، ناقل عناوين  
 Bus، ناقل  
 Carrier، ناقل، حامل  
 Data bus، ناقل البيانات  
 Digital carrier، ناقل رقمي، حامل رقمي  
 System bell، ناقوس النظام  
 Nano-، نانو  
 Nanocomputer، نانو حاسب آلي  
 Nanometre، نانو متر  
 Nanosecond، نانو ثانية  
 Sleeping، نائم  
 Discard، نَبَذَ  
 Heartbeat، نبضة قلب  
 Succeed، نجاح  
 Efficiency، نجاعة  
 Relief، نجدة  
 Star، نجمة  
 Concrete syntax، نحو مادي  
 Context-free grammar، نحو مستقل عن  
 السياق  
 Elite، نخبة، أعيان، وجهاء  
 Call-by-name، نداء بالاسم  
 Call-by-need، نداء بالحاجة  
 Call-by-reference، نداء بالمرجع  
 Call-by-value، نداء بالقيمة

Numeral system,	نظام عد	Plain text,	نص صرف
Operating system,	نظام تشغيل	Text,	نص
Production system,	نظام إنتاج	Text only,	نص فقط
Root file system,	نظام ملفات جذري	Domain maturity,	نضج المجال
Run-time system,	نظام زمن تشغيلي	Jumper,	نطاق، قفاز
Runtime system,	نظام زمن تشغيلي	Baseband,	نطاق أساسي
System,	نظام	Broadband,	نطاق ترددي واسع، نطاق واسع
Windowing system,	نظام النوافذ	Broadband,	نطاق واسع، نطاق ترددي واسع
Window system,	نظام نوافذ	Domain,	نطاق
Writing system,	نظام كتابة	Scope,	نطاق
Automata theory,	نظرية الاشتغال الآلي	Zone,	نطاق
Axiomatic set theory,	نظرية المجموعات البدئية	Bootstrap,	نظام تمهيد تشغيل الكمبيوتر
Complete theory,	نظرية كمول	Bug tracking system,	نظام متابعة خلال
Computability theory,	نظرية تحسب	Bulletin board system,	نظام لوحة النشرات
Decision theory,	نظرية القرار	Communication system,	نظام اتصال
Domain theory,	نظرية مجال	Complete inference system,	نظام استنباط كامل
Number Theory,	نظرية الأرقام	Database management system,	نظام تدير قاعدة المعطيات
Peer-to-peer,	نظيرالنظير	Disk operating system,	نظام تشغيل من القرص
Analog,	نظير	Distributed system,	نظام موزع
Peer,	نظير	Dynamic database management system,	نظام ادارة قاعدة البيانات الدينامي
Clean,	نظيف، تنظيف	Electronic funds transfer system,	نظام نقل الاموال الالكتروني
Yes,	نعم	Embedded system,	نظام مطمور
Access,	نفاذ	Expert system,	نظام خبير
Remote access,	نفاذ عن بُعد	File system,	نظام الملفات
Garbage,	نفاية، فضلات	Filesystem,	نظام ملفات
Disclaimer,	نفي، إنكار	Hierarchical file system,	نظام ملفات شجري
Double click,	نقرتان	I/O subsystem,	نظام إدخال، إخراج فرعي
Click (noun),	نقرة	Knowledge-based system,	نظام مبني على المعرفة
Click (verb),	نقر	Multuser system,	نظام متعدد المستخدمين
Reduce,	نقص	Network operating system,	نظام تشغيل الشبكة
Reduction,	نقص		
Colon,	نقطتان		
Breakpoint,	نقطة المقاطعة		
Break point,	نقطة انقطاع بنقطة كسر		
Break point,	نقطة كسر، نقطة انقطاع		
Checkpoint,	نقطة التحقق		
Control point,	نقطة التحكم		

Packet mode,	نمط حزمة، نمط رزمة	Dot,	نقطة
Client-server model,	نموذج عميل وخادم	Dpi,	نقطة في البوصة
Color model,	نموذج ألوان	Endpoint,	نقطة النهاية
Colour model,	نموذج ألوان	Hot spot,	نقطة فعالة
Data model,	نموذج المعطيات	Mount point,	نقطة وُضِل
Growth,	نمو، تضخم	Point,	نقطة، يُوْشِر
Day mode,	نهاري النمط	Point of presence,	نقطة الوجود
Weekday,	نهار	Spawn, ذرية،	نقطة الإنبثاق، نقطة الإندفاع، ذرية
Unexpected end,	نهاية غير متوقعة	Spawn, ذرية،	نقطة الإنبثاق، نقطة الإندفاع، ذرية
Back-end,	نهاية خلفية	Bit block transfer,	نقل كتلة بت
End of file,	نهاية ملف	Cluster-transport,	نقل حشد
Front end,	نهاية أمامية	Electronic funds transfer,	نقل أموال إلكتروني
Purge,	نهاية الصلاحية	File transfer,	نقل الملف
Driver kernel,	نواة السائق	Linear transfer,	نقل خطي
Kernel,	نواة	Transfer,	نقل
Loadable kernel,	نواة قابل للتحميل	Flavor,	نكهة، طعم، مذاق
System kernel,	نواة النظام	Data modeling,	نمذجة المعطيات
Nautilus,	نوتيلاس	Data modelling,	نمذجة المعطيات
Light,	نور	Modelling,	نمذجة، إنشاء النماذج، تشكيل
Abstract data type,	نوع بيانات مجرد	Prototyping,	نمذجة
Abstract datatype,	نوع بيانات مجرد	Answer mode,	نمط الإجابة
Aggregate type,	نوع مُجْمَل	Demo mode,	نمط العرض التوضيحي
Algebraic data type,	نوع بيانات جبري	Insert mode,	نمط الإدخال، نمط الإدراج
Constructed type,	نوع مبني	Insert mode,	نمط الإدراج، نمط الإدخال
Data type,	نوع البيانات	Night mode,	نمط ليلي
Derived type,	نوع مشتق	Noncluster mode,	نمط لا تحصيلي، نمط لا
Enumerated type,	نوع معدّد		عنقودي
File type,	نوع الملف	Noncluster mode,	نمط لا عنقودي، نمط لا
Linear type,	نوع خطي		تحصيلي
Media type,	نوع الوسائط	Packet mode,	نمط رزمة، نمط حزمة
Mime Type,	نوع ميمي:	Page mode,	نمط صفحي
Principal type,	نوع رئيسي	Pattern,	نمط
Resource type,	نوع المورد	Power save mode,	نمط ادخار الطاقة
System type,	نوع النظام	Relational model,	نمط علائقي
Type,	نوع	Root mode,	نمط جذري
Type bindings,	نوع التثنية	Single-user mode,	نمط المستخدم الوحيد
Sleep,	نوم	Wizard mode,	نمط مرشد
Microkernel,	نوية		
Delegation,	نيابة، بعثة		

Ring topology, ةبلكي حلقي

## و

Command line interface, واجهة سطر الأوامر

Global interface, واجهة إجمالية، واجهة عميمة

Global interface, واجهة عميمة، واجهة إجمالية

Graphical user interface, واجهة مستخدم رسومية

GUI, واجهة المستخدم الرسومية

Haptic interface, واجهة لمسية

High speed serial interface, واجهة تسلسلية عالية السرعة

Iconic interface, واجهة أيقونية

Interface, واجهة

MDI, واجهة المستندات المتعددة

Service interface, واجهة الخدمة

Video interface, واجهة فيديو

Imports, واردات

Incoming, وارد

Expanded, واسع النطاق، ممتد، موسّع

Marker, واسم

Descriptor, واصف

File descriptor, واصف الملف

Pragmatic, واقعي، فعلي

Fact, واقع، معلومة

Web, وب

Hypotenuse, وتر

Close routine, وتيرة إغلاق

Routine, وتيرة

Elite, وجهاء، أعيان

Emoticon, وجه

Central processing unit, وحدة المعالجة المركزية

Channel service unit, وحدة خدمة قنوية

Control unit, وحدة تحكم

Data service unit, وحدة خدمة البيانات

Netscape, نيتسكيب

## ه

Descender, هابط، محسوف

Dialup, هاتفي، مهاتفة

Cellphone, هاتف خلوي

Metaphone, هاتف أعلى

Phone, هاتف، يهتف

Hacker, هاكر

Hack, هاك

Dummy, هامد، أفتراضي

Marginalia, هامشيات

Margin, هامش، ج هوامش

Haiti, هايتي

Dial, هتف

Spelling, هجاء

Brute force attack, هجوم بالقوة القاسية

Hybrid, هجين

Goal, هدف، مقصد

Marker object, هدف واسم

Data hierarchy, هرمية البيانات

Hierarchy, هرمي

Pyramid, هرم

Light precipitation, هطول مجهول

Left parenthesis, هلال يساري

Right parenthesis, هلال يميني

Constructive solid geometry, هندسة صلبة

Domain engineering, هندسة المجال

Engineering, هندسة

Geometry, هندسة

Software engineering, هندسة البرمجيات

Geometric, هندسي

ID, هوية

Framework, هيكل

Format (noun), هيئة (ملف، مخزن)، نسق (نص)

Time format, هيئة الوقت

## ة



Protected mode,	وضع محمي
Safe mode,	وضع آمن
Supervisor mode,	وضع المشرف
Sharpness,	وضوح، دقة، حدّ
Function,	وظيفة، دالة
Memo function,	وظيفة المذكرة
Relevance,	وظيفة تمييزية
Functional,	وظيفي
Safety,	وقاية، أمن
Preventive,	وقائي
Real time,	وقت فعلي
Response time,	وقت الاستجابة
Time stamp,	وقت غير سليم
Stop,	وقوف
Proxy,	وكيل
User agent,	وكيل المستخدم
Dial-up login,	ولوج هتفي
Login,	ولوج
Memory access,	ولوج ذاكرة
Blink,	وميض
Wiki,	ويكي
Windows,	ويندوز
AND,	و

## ي

Navigating,	يبحر
Initialize,	يُبدئ التشغيل، يهيئ
Revoke,	يطلب، يسحب
Strikethrough,	يتوسطه خط، مشطوب
Orphan,	يتيم
Converge,	يحتشد
Finger,	يحصل على
Write-protect,	يحمي ضد الكتابة
Referer,	يدل
Integrate,	يدمج
Rotate,	يدور، دار حول
Bounce,	يرتد
Encode,	يرمز، ترميز
Left,	يسار
Exclude,	يستثني

Data unit,	وحدة بيانات
Digital service unit,	وحدة الخدمة الرقمية
Functional unit,	وحدة وظيفية
Module,	وحدة
System unit,	وحدة النظام
Unit,	وحدة
Priority inheritance,	وراثة الأولوية
Single inheritance,	وراثة موحدة
Leaf,	ورقة
Sheet,	ورقة
Spread sheet,	ورقة حساب
Worksheet,	ورقة عمل
Paper,	ورق
Distribute,	وزّع
Weight,	وزن
Mouse pad,	وسادة الفأرة
Hypermedia,	وسائط ترابطية
Media,	وسائط
Multimedia,	وسائط متعددة
Push media,	وسائط دفع
Dirty,	وسخ، بذيء
Center,	وسط، مركز، منتصف، محور، توسيط
	(فعل)
Medium,	وسط
Tag,	وَسْم
Utility,	وسيلة
Recipe,	وصفة، لأحة تحضيرية
Links,	وصلات
Back link,	وصلة بعودة
Dial-up link,	وصلة هتفية، إتصال هتفي
Hard link,	وصلة صلبة
Hyperlink,	وصلة فائقة
Link,	وصلة
Link rot,	وصلة عفنة
Symbolic link,	وصلة رمزية
Symlink,	وصلة رمزية
Mount,	وَضَل
Pose,	وضعية
Mode,	وضع

MS, MTU,	پ	پص پتو:	Sniff, Sniff, Revoke, Occlude, Debug, Stroke, Replicate, Printing, Rely on, Infect, Revert, On, Dictate, Screw, Pumpkin, Normalize, Loop, Replicate, Reachable, Right, SpooF, Lurking, Lurk, Slide, Copy, Ghost, Loop, Click, Double-click, Right-click, Phone, Mumble, Initialize, Point, Sign, Day, Unix,	يستشم ، يستنشق يستشقم ، يستشقم يسحب ، يبطل يسد يصحح ، تنقيح يصدم يضاعف ، يكرر يطبع يعتمد على يعدي يعكس يعمل يفرض يفسد ، مفك يقطين يقلل التكرار يكرر ، حلقة يكرر ، يضاعف يمكن الوصول إليه ، متوصل إليه يمين ، صحح ينتحل يندسس يندس ينزلق ، شريحة ينسخ ينسخ ، موقع ويب مهمل ينفذ بتكرار ، حلقة ، يكرر ينقر ينقر مزودجا ينقر على اليمين يهاتف ، هاتف يههم يهي ، يبدء التشغيل يؤشر ، نقطة يوقع ، رمز ، إشارة يوم يونكس
Microcentury,	ه	٦٠٥٢ ثانية تقريباً		
CC,	)	(١) نسخة كربونية؛ (٢) مناسحة؛ (٣)		
Noname,	~	~ كك اسم		
			ي	
			نخ	
			LaTeX,	

## FreeBSD Documentation License

Copyright 2006, Arabeyes.org. All rights reserved.

Redistribution and use in source (SGML DocBook) and 'compiled' forms (SGML, HTML, PDF, PostScript, RTF and so forth) with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code (SGML DocBook) must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.

Redistributions in compiled form (transformed to other DTDs, converted to PDF, PostScript, RTF and other formats) must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Important: THIS DOCUMENTATION IS PROVIDED BY THE ARABEYES WIKI TEAM "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE ARABEYES WIKI TEAM BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS DOCUMENTATION, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Document generation: Djihed Afifi, [djihed@gmail.com](mailto:djihed@gmail.com)

## رخصة فري بي أس دي للوثائق

حقوق النسخ 2006 ، Arabeyes.org . كل الحقوق محفوظة.

يسمح بعادة التوزيع والاستخدام بعد التعديل أو بدونه في هيئة المصدر (SGML DocBook) أو الهيئات المجمعّة (SGML) أو HTML أو PDF أو PostScript أو RTF ... إلخ بالشروط الآتية:

يجب أن يتم الاحتفاظ بسطر حقوق النسخ المذكور أعلاه و قائمة الشروط هذه واهلاء الطرف المذكور أدناه بدون تغيير عند إعادة التوزيع في هيئة الشفرة ال مصدرية (SGML DocBook) .

يجب أن يتم توليد سطر حقوق النسخ المذكور أعلاه، وقائمة الشروط هذه، وءخلاء الطرف المذكور أدناه، وءن يظهروا في التوثيق و/أو أي مواد أخرى يتم توفيرها في المجموعة عند إعادة التوزيع في الهيئة المجمعّة (محولة إلى نوع آخر من DTD ، محولة إلى PDF أو PostScript أو RTF أو أي هيئة أخرى).

هام: يتم توفير مستند التوثيق هذا بواسطة فريق ويكي عرب آيز كما هو مع أخلاء الطرف من أي ضمانات صريحة أو مبطنّة، بما فيها أي ضمانات مناسبة المنتج ل التجارة أو لياقته لءي هدف. لا يمكن تحميل فريق ويكي عرب آيز أي مسؤولية عن أي تعويض، مباشر أو غير مباشر أو غير مقصود أو خاص أو عقابي أو تبعي (بما في ها اقتناء سلع أو خدمات بديلة؛ خسارة بيانات أو أرباح أو حق استخدام؛ أو تدخل في عمل) مهما كانت النظرية التي تم تءسيس علاقة السببية عليها سواء كانت مسؤولية عقدية أو لازمة أو مدنية (متضمنة الءهمال أو غير ذلك)، والتي تطرء بءي شكل عن استخدام هذا التوثيق، حتى لو تم التحذير من وقوع مثل هذا الضرر.

برمجة: جهاد عفيفي، djihed@gmail.com